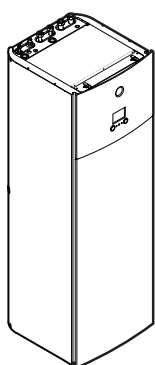




Manual de instalare

Daikin Altherma 3 R F



EHVH04S18D*6V7
EHVH04S23D*6V7

EHVH08S18D*6V7
EHVH08S23D*6V7
EHVH08S18D*9W7
EHVH08S23D*9W7

EHVX04S18D*3V7
EHVX04S18D*6V7
EHVX04S23D*3V7
EHVX04S23D*6V7

EHVX08S18D*6V7
EHVX08S23D*6V7
EHVX08S18D*9W7
EHVX08S23D*9W7

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD

Daikin Europe N.V.

[illegible]

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARATION DE CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

9 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:

[illegible][illegible]

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
02 den (den) folgenden Normen (en) einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie ge-
03 unserer Anwendung eingesetzt werden.
04 conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
05 conformes a la(ux) norma(n) o al(alt) document(s) normativo(s), provided that ze worden gebruikt overeenkomstig onze
06 instructies;
07 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras
08 instrucciones;
09 sono conformi al(l) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
10 съответстват на ед(н)а от следващ(и) стандарт(и) и/или документ(и) с нормативен характер, при условие че са използвани съгласно нашите
11 указания;
12 ekuivaluoja su tokiomis patalpinimo techninėmis specifikacijomis, kaip nurodoma mūsų techninėje specifikacijoje.

EN60335-2-40,

01. following the provisions of:	01. u skladu s odredbama:
02. gemäß den Vorschriften der:	02. u skladu s odredbama:
03. conformément aux dispositions des:	03. u skladu s odredbama:
04. overeenkomstig de bepalingen van:	04. u skladu s odredbama:
05. σύμφωνα с disposיצіями де:	05. u skladu s odredbama:
06. segundo las disposiciones de:	06. u skladu s odredbama:
07. secondo le prescrizioni per:	07. u skladu s odredbama:
08. juri tőrténelmi törvények szerinti:	08. u skladu s odredbama:
09. в соответствии с положениями:	09. u skladu s odredbama:
10. enligt följande:	10. u skladu s odredbama:
11. enligt följande:	11. u skladu s odredbama:
12. enligt följande:	12. u skladu s odredbama:
13. noudaten määräyksiä:	13. u skladu s odredbama:
14. za dodržení ustanovení předpisů:	14. u skladu s odredbama:
15. prema odredbama:	15. u skladu s odredbama:
16. követi azt:	16. u skladu s odredbama:
17. zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:	17. u skladu s odredbama:
18. in urma prevederilor:	18. u skladu s odredbama:

01 Nota*	as set out in <4> and judged positively by <8>	06 Nota*
02 Hinweis*	according to the Certificate <7>	07 Zijndatum*
03 Remarque*	wie in <4> angegeben und von <8> positiv beurteilt werden. Certificat <7>	08 Nota*
04 Bemerk*	tel que défini dans <4> et évalué positivement par <8> 08 Nota*	09 Plmewissame*
05 Nota*	zoals vermeld in <4> en positief beoordeeld door <8> Plmewissame*	10 Bemerk*
	como se establece en <4> y es valorado positivamente por <8> de acuerdo con el Certificado <7>	

19 ob upoštevanju določb:
20 vsiljavati nujetele:
21 средњави крајузире на:
22 laikanis nuostatu, pateikiamų:
23 iešvėrojo prašības, kas noteiktas:
24 održavajų ustanovienia:
25 būnų ksuallama uvgun darak:

11 Informationi
12 Merk*
13 Huom*
14 Poznámk*
15 Napomena*

Low Electromagnetic Com

enligt <A> och godkännts av enligt
Certifikatet <C>.
som det framkommer i <A> og gjennem
bedømmelse av ifølge **Sertifikat** <C>
jotika on esitetty asiakirjassa <A> ja jokin
on hyväksynyt **Sertifikatin** <C> mukaisesti
jak blyo uvedeno v <A> a pozitivně zjišřti
 v souladu s osvědčením <C>.
kako je izloženo u <A> i pozitivno očiđeno
 prema **Certifikatu** <C>

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

16 Megjegyzés*

17 Uwaga*

18 Notă*

19 Opomba*

20 Märkus*

[illegible]

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiée.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγίων, όπως έχουν τροποποιηθεί.

бележка*
staba*
zīmes*
znāmka*
it*

10 Direktiver, med senel
11 Direktiv, med företag
12 Direktiver, med foretelt
13 Direktiveja, sellaisin
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je iz
16 iránvelveik) és mód

no положително от
ai nusprešta pagal
pozitiivajam vėrtėjumam
ne zistinė v silude
tikifikasina gōre
dinā dāi ai bi.

dringer.
dringar.
dringer.
ne ovat muuttuina.
eno.
k rendelkezésit.

<A>	DAIKI
	DEKRA
<C>	21925

Direktīvo, cu amendamentele resp
 Direktive z vsemi spremembami.
 Direktīvd koos mudatuslega.
 Директиви, с техните изменения.
 Direktīvoose su parīdūmais.
 Direktīvās un to papildinājumos.
 Smernice, v platnom znení.

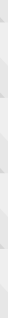
9.0551-EMC	(NB0344)	.TCF.034A10/05-2020
------------	----------	---------------------

active.

--	--	--

3P507286-11C

DAIKIN



Hiroimitsu Iwasaki
Director

Ostend, 2nd of June 2020

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Cuprins

1	Despre documentație	3	5.2.7	Ecranul detaliat cu curba dependentă de vreme	20
1.1	Despre acest document	3	5.2.8	Expertul de configurare: rezervorul	22
2	Despre cutie	4	5.3	Meniu setări	22
2.1	Unitatea interioară	4	5.3.1	Zona principală	22
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară	4	5.3.2	Zonă suplimentară	22
2.1.2	Pentru a manevra unitatea interioară	4	5.3.3	Informații	22
3	Pregătirea	4	5.4	Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator	24
3.1	Pregătirea locului de instalare	4	6	Darea în exploatare	25
3.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară	4	6.1	Listă de verificare înaintea dării în exploatare	25
3.2	Pregătirea tubulaturii de apă	7	6.2	Listă de verificare în timpul dării în exploatare	25
3.2.1	Pentru a verifica volumul apei și debitul	7	6.2.1	Pentru a verifica debitul minim	25
3.3	Pregătirea cablajului electric	7	6.2.2	Pentru a efectua purjarea aerului	25
3.3.1	Prezentarea generală a conexiunilor electrice pentru actuatorii externi și interni	7	6.2.3	Pentru a efectua proba de funcționare	26
4	Instalarea	8	6.2.4	Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului	26
4.1	Deschiderea unităților	8	6.2.5	Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei	26
4.1.1	Pentru a deschide unitatea interioară	8	7	Predarea către utilizator	27
4.1.2	Pentru a coborî cutia de distribuție a unității interioare	9	8	Date tehnice	28
4.2	Montarea unității interioare	9	8.1	Schema tubulaturii: Unitatea interioară	28
4.2.1	Pentru a instala unitatea interioară	9	8.2	Schema cablajului: Unitatea interioară	29
4.2.2	Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere	9	8.3	Tabelul 1 – Încărcarea maximă admisă cu agent frigorific într-o încăpere: unitatea interioară	32
4.3	Racordarea tubulaturii agentului frigorific	10	8.4	Tabelul 2 – Suprafața minimă a podelei: unitatea interioară	32
4.3.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară	10	8.5	Tabelul 3 – Suprafața minimă a deschiderii ventilației pentru ventilația naturală: unitatea interioară	32
4.4	Conectarea țevilor de apă	10	1	Despre documentație	
4.4.1	Pentru a conecta țevile de apă	10	1.1	Despre acest document	
4.4.2	Pentru a conecta țevile de recirculare	10	Public țintă		
4.4.3	Pentru umplerea circuitului de apă	11	Instalatori autorizați		
4.4.4	Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră	11	Set documentație		
4.4.5	Pentru a izola țevile de apă	11	Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:		
4.5	Conectarea cablajului electric	11	▪ Măsurile de siguranță generale:		
4.5.1	Despre conformitatea electrică	11	▪ Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare		
4.5.2	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară	11	▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)		
4.5.3	Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală	12	▪ Manual de instalare a unității interioare:		
4.5.4	Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă	12	▪ Instrucțiuni de instalare		
4.5.5	Pentru a conecta ventilul de închidere	14	▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)		
4.5.6	Pentru a conecta contoarele de electricitate	14	▪ Manual de instalare a unității exterioare:		
4.5.7	Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră	14	▪ Instrucțiuni de instalare		
4.5.8	Pentru a conecta ieșirea alarmei	14	▪ Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)		
4.5.9	Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului	15	▪ Ghidul de referință al instalatorului:		
4.5.10	Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă	15	▪ Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc.		
4.5.11	Pentru a conecta intrările digitale ale consumului de energie	15	▪ Format: Fișiere digitale la adresa http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/		
4.5.12	Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)	15	▪ Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:		
4.6	Finalizarea instalării unității interioare	16	▪ Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional		
4.6.1	Pentru a închide unitatea interioară	16	▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare) + Fișiere digitale la adresa http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/		
5	Configurare	16	Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.		
5.1	Prezentare generală: Configurare	16			
5.1.1	Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi	16			
5.2	Expertul de configurare	17			
5.2.1	Expertul de configurare: limba	17			
5.2.2	Expertul de configurare: data și ora	17			
5.2.3	Expertul de configurare: sistemul	17			
5.2.4	Expertul de configurare: încălzitorul de rezervă	18			
5.2.5	Expertul de configurare: zona principală	19			
5.2.6	Expertul de configurare: zona suplimentară	20			

2 Despre cutie

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

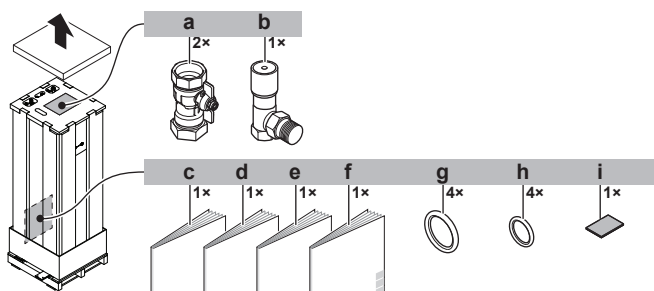
Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- Setul complet** cu cele mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

2 Despre cutie

2.1 Unitatea interioară

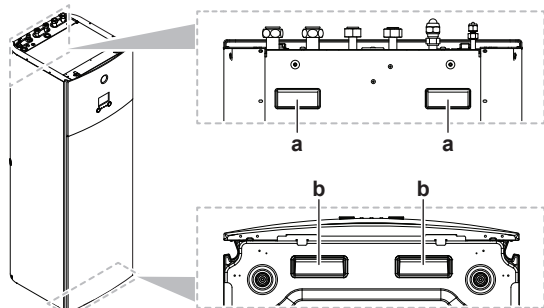
2.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară



- a Ventile de închidere pentru circuitul apei
- b Supapă de derivație la suprapresiune
- c Măsurile de siguranță generale
- d Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
- e Manual de instalare a unității interioare
- f Manual de exploatare
- g Garnituri de etanșare pentru ventilele de închidere (circuit apei de încălzire a spațiului)
- h Garnituri de etanșare pentru ventilele de închidere procurate la fața locului (circuit apei calde menajere)
- i Bandă izolatoare pentru intrarea cablajului de joasă tensiune

2.1.2 Pentru a manevra unitatea interioară

Folosiiți mânerul din spate și de jos pentru a transporta unitatea.



- a Mânere pe spatele unității
- b Mânere în partea de jos a unității. Înclinați cu grijă unitatea pe spate ca să vedeți mânerul.

3 Pregătirea

3.1 Pregătirea locului de instalare



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

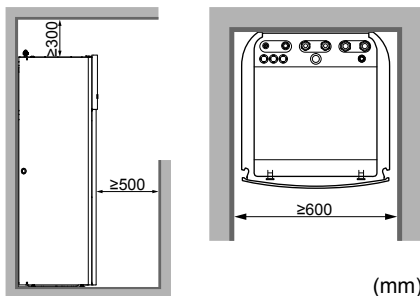


AVERTIZARE

NU reutilizați tubulatura agentului frigorific care a fost folosită cu alt agent frigorific. Înlocuiți tubulatura agentului frigorific sau curățați-o pe îndelete.

3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară

- Unitatea interioară este concepută numai pentru instalarea în interior și pentru următoarele temperaturi ambiante:
 - Operațiunea de încălzire a spațiului: 5~30°C
 - Operațiunea de răcire a spațiului: 5~35°C
 - Producerea apei calde menajere: 5~35°C
- Țineți cont de indicațiile următoare privind spațiul de instalare:



INFORMAȚII

Dacă spațiul de instalare este limitat, efectuați următoarele înainte de a instala unitatea în poziția finală: **"4.2.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere"** [p. 9]. Necesită îndepărtarea unuia sau a ambelor panouri laterale.

Cerințe speciale pentru R32



AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc.
- NU folosiți mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau pentru curățare, altele decât cele recomandate de fabricant.
- Rețineți că agentul frigorific R32 NU conține odorizant.



AVERTIZARE

Aparatul va fi păstrat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică, și într-o încăpere bine ventilată fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de ex.: flacără deschisă, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune), și având dimensiunea încăperii conform celor de mai jos.



NOTIFICARE

- NU reutilizați racordurile care au fost deja utilizate.
- Racordurile efectuate în instalație între piesele sistemului de agent frigorific trebuie să fie accesibile în scopuri de întreținere.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că instalarea, service-ul, întreținerea și reparațiile sunt conforme instrucțiunilor din Daikin precum și legislației în vigoare (de exemplu, reglementările naționale privind gazele) și sunt executate numai de persoane autorizate.



NOTIFICARE

- Tubulatura trebuie protejată față de deteriorarea fizică.
- Instalația de tubulatură trebuie menținută la minim.

3 Pregătirea

Dacă încărcarea totală a sistemului cu agent frigorific este $\geq 1,84$ kg (dacă lungimea tubulaturii este ≥ 27 m), va trebui să respectați cerințele pentru suprafața minimă a podelei descrise în tabelul următor. Diagrama folosește tabelele următoare: "8.3 Tabelul 1 – încărcarea maximă admisă cu agent frigorific într-o încăpere: unitatea interioară" [p 32], "8.4 Tabelul 2 – suprafața minimă a podelei: unitatea interioară" [p 32] and "8.5 Tabelul 3 – Suprafața minimă a deschiderii pentru ventilația naturală: unitatea interioară" [p 32].



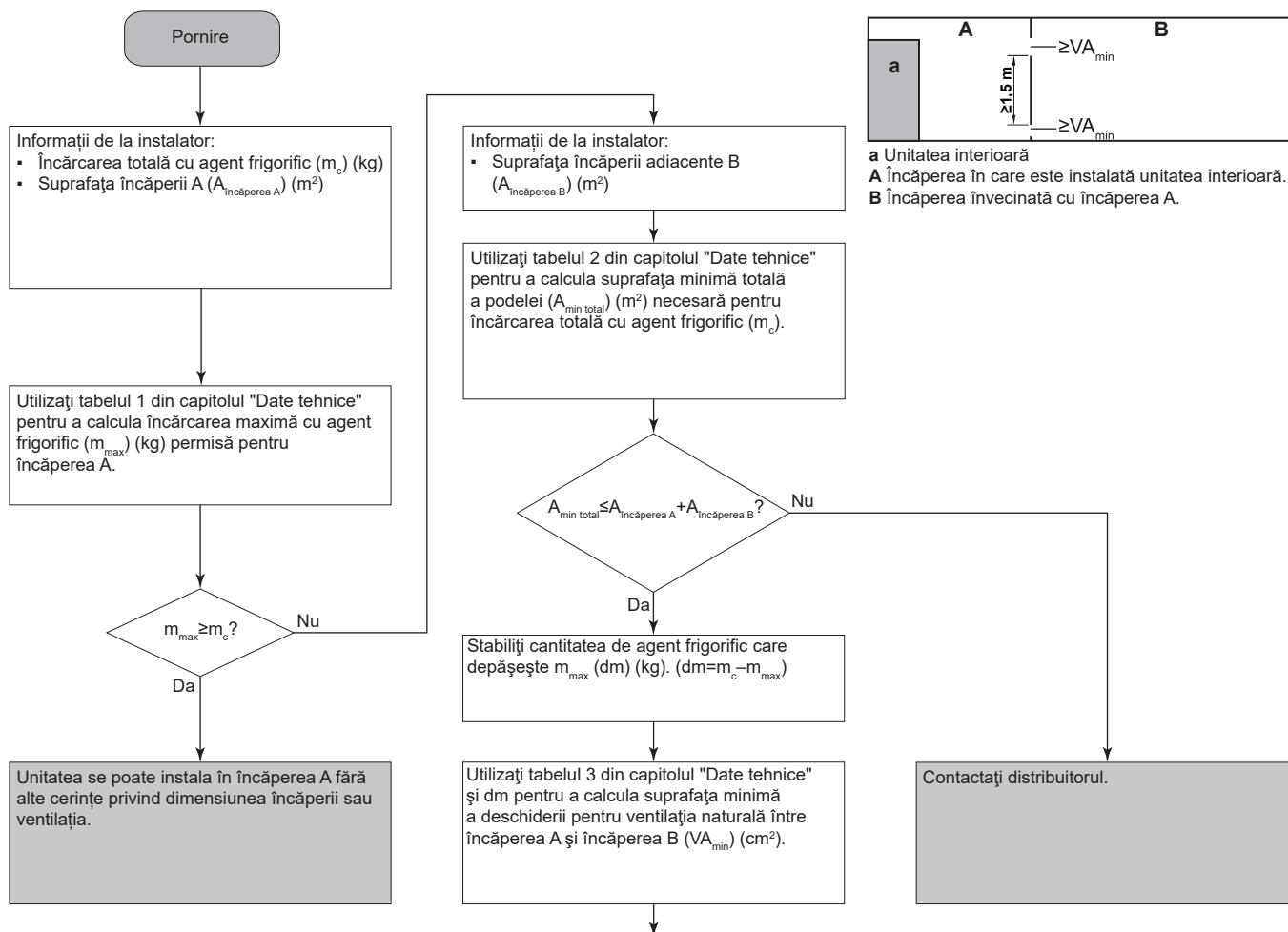
INFORMAȚII

Sistemele cu încărcătură totală de agent frigorific (m_c) care este $< 1,84$ kg (dacă lungimea tubulaturii este < 27 m) NU fac obiectul niciunei cerințe în ceea ce privește încăperea în care se realizează instalarea.



INFORMAȚII

Mai multe unități interioare. Dacă într-o încăpere sunt instalate două sau mai multe unități interioare, trebuie să țineți cont de încărcarea maximă cu agent frigorific care poate fi eliberată în încăpere când apare o SINGURĂ scurgere. **Exemplu:** Dacă în încăpere se instalează două unități interioare, fiecare cu propria sa unitate exterioră, atunci trebuie să țineți cont de încărcarea cu agent frigorific a celei mai ample combinații de unitate interioară-exterioră.



Unitatea se poate instala în **încăperea A** dacă:

- Există 2 deschideri pentru ventilație (deschidere permanent) între încăperea A și B, 1 sus și 1 jos.
- Deschiderea de jos:** Deschiderea de jos trebuie să respecte cerințele minime privind suprafața (VA_{min}). Trebuie să fie cât mai aproape de podea. Dacă deschiderea ventilației începe de la podea, înălțimea trebuie să fie ≥ 20 mm. Partea de jos a deschiderii trebuie să fie la ≤ 100 mm față de podea. Cel puțin 50% din suprafața necesară a deschiderii trebuie să se afle la < 200 mm față de podea. Întreaga suprafață a deschiderii trebuie să se afle la < 300 mm față de podea.
- Deschiderea de sus:** Suprafața deschiderii de sus trebuie să fie mai mare sau egală deschiderea de jos. Partea de jos a deschiderii de sus trebuie să fie la cel puțin 1,5 m deasupra părții de sus a deschiderii de jos.
- Deschiderile ventilației către exterior NU sunt considerate ca fiind deschideri adecvate pentru ventilație (utilizatorul le poate bloca când este rece).

3.2 Pregătirea tubulaturii de apă



NOTIFICARE

În cazul conductelor de plastic, asigurați-vă că acestea rezistă la difuzia oxigenului conform DIN 4726. Difuzia oxigenului în conducte poate duce la corodarea excesivă.

- **Supapa către vasul de expansiune.** Supapa care duce către vasul de expansiune (dacă există în dotare) TREBUIE să fie deschisă.

3.2.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul

Volumul minim de apă

În cazul EHVH*, nu există cerințe pentru volumul minim de apă.

În cazul EHVX*, asigurați-vă că volumul total de apă din instalație este de minimum 10 litri.



NOTIFICARE

Când recircularea din fiecare buclă de încălzire/răcire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca volumul minim de apă să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise.

Debitul minim

Verificați dacă debitul minim din instalație este asigurat în orice situație. Acest debit minim este necesar în timpul dezghețării/funcționării încălzitorului de rezervă. Din acest motiv, folosiți supapa de derivație la suprapresiune furnizată împreună cu unitatea.



NOTIFICARE

Când recircularea dintr-o anumită sau din fiecare buclă de încălzire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca debitul minim să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise. Dacă nu se poate atinge debitul minim, se va genera eroarea 7H pentru debit (fără încălzire sau funcționare).

Consultați ghidul de referință al instalatorului pentru informații suplimentare.

Debitul minim necesar

12 l/min

Consultați procedura recomandată conform descrierii din "6.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare" [p. 25].

3.3 Pregătirea cablajului electric

3.3.1 Prezentarea generală a conexiunilor electrice pentru actuatorii externi și interni

Element	Descriere	Cabluri	Curent maxim de regim
Rețea de alimentare unitate interioară și unitate exterioră			
1	Rețea de alimentare pentru unitatea exterioră	2+GND	(a)
2	Rețea de alimentare și cablu de interconectare la unitatea interioară	3	(f)
3	Rețea de alimentare pentru încălzitorul de rezervă	Consultați tabelul de mai jos.	—

Element	Descriere	Cabluri	Curent maxim de regim
4	Rețea de alimentare pentru tarife kWh preferențiale (contact fără tensiune)	2	(d)
5	Rețea de alimentare cu tarif kWh normal	2	6,3 A
Echipament opțional			
6	Interfață de utilizare utilizată ca termostat de încăpere	2	(e)
7	Termostat de încăpere	3 sau 4	100 mA ^(b)
8	Senzor temperatură ambiantă exterior	2	(b)
9	Senzor temperatură ambiantă interior	2	(b)
10	Convectorul pompei de căldură	2	100 mA ^(b)
Componente procurate la fața locului			
11	Ventil de închidere	2	100 mA ^(b)
12	Contor de electricitate	2 (per contor)	(b)
13	Pompă de apă caldă menajeră	2	(b)
14	Ieșire alarmă	2	(b)
15	Schimbare la comanda sursei de căldură externe	2	(b)
16	Comandă de funcționare pentru răcirea/încălzirea spațiului	2	(b)
17	Intrări digitale pentru consumul de energie	2 (per semnal de intrare)	(b)
18	Termostat de siguranță	2	(d)

- (a) Consultați placa de identificare de pe unitatea exterioră.
 (b) Cablu cu secțiune minimă de 0,75 mm².
 (c) Cablu cu secțiune de 2,5 mm².
 (d) Cablu cu secțiune de 0,75 mm² până la 1,25 mm²; lungime maximă: 50 m. Contactul fără tensiune va asigura sarcina minimă aplicabilă de 15 V C.C., 10 mA.
 (e) Secțiunea cablului 0,75 mm² până la 1,25 mm², lungime maximă: 500 m.
 (f) Cablu cu secțiune de 1,5 mm².



NOTIFICARE

Specificații tehnice suplimentare ale diverselor conexiuni sunt indicate în interiorul unității interioare.

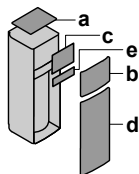
Tipul încălzitorului de rezervă	Rețea de alimentare	Număr necesar de conductori
*3V	1N~ 230 V	2+GND
*6V	1N~ 230 V (6V)	2+GND
	3~ 230 V (6T1)	3+GND
*9W	3N~ 400 V	4+GND

4 Instalarea

4.1 Deschiderea unităților

4.1.1 Pentru a deschide unitatea interioară

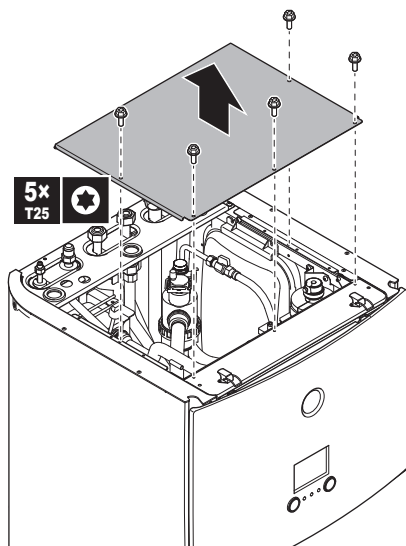
Vedere generală



- a Panou superior
- b Panoul de interfață cu utilizatorul
- c Capac cutie de distribuție
- d Panou frontal
- e Capacul cutiei de distribuție de înaltă tensiune

Deschis

- 1 Demontați panoul de superior.

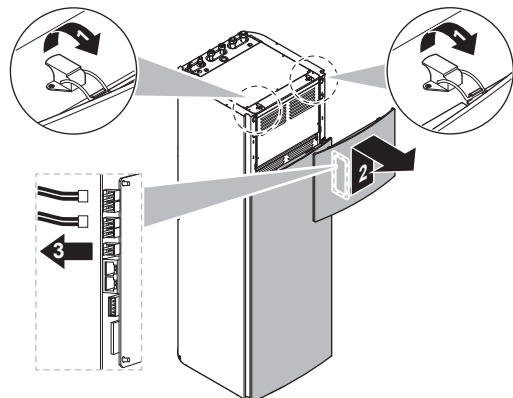


- 2 Demontați panoul interfeței de utilizare. Deschideți balamalele de sus și glisați în sus panoul superior.

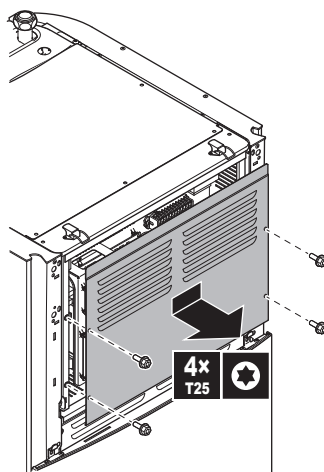


NOTIFICARE

Dacă demontați panoul interfeței de utilizare, deconectați și cablurile din spatele panoului de interfață cu utilizatorul pentru a nu le deteriora.

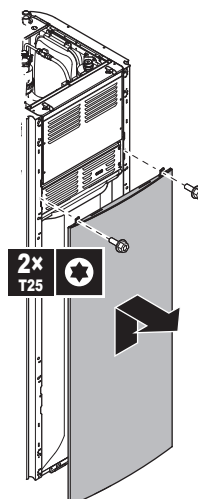


- 3 Scoateți capacul cutiei de distribuție.

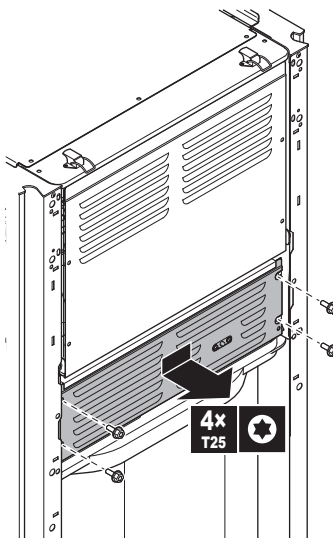


- 4 Dacă este necesar, scoateți placa frontală. Acest lucru este necesar, de exemplu, în cazurile următoare:

- "4.1.2 Pentru a coborî cutia de distribuție a unității interioare" ▶ 9]
- "4.2.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere" ▶ 9]
- Când aveți nevoie de acces la cutia de distribuție de înaltă tensiune



- 5 Dacă aveți nevoie de acces la componentele de înaltă tensiune, demontați capacul cutiei de distribuție de înaltă tensiune.

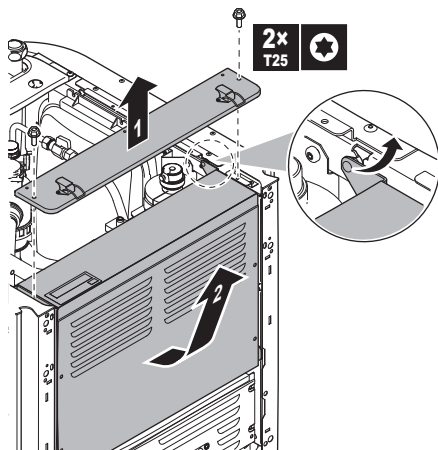


4.1.2 Pentru a coborî cutia de distribuție a unității interioare

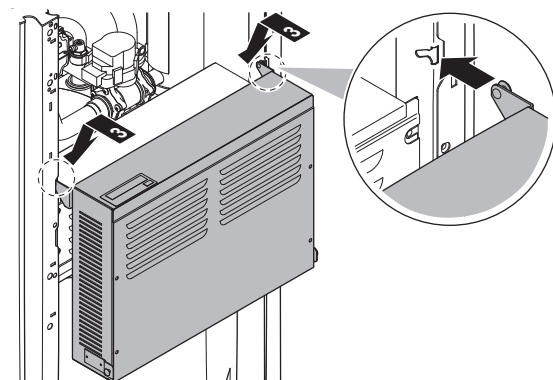
În timpul instalării, veți avea nevoie de acces în unitatea interioară. Pentru a avea mai ușor acces prin față, coborâți mai jos cutia de distribuție astfel:

Cerință preliminară: Panoul interfeței de utilizare și panoul frontal au fost scoase.

- 1 Scoateți placa de fixare din partea de sus a unității.
- 2 Înclinați cutia de distribuție în față și ridicați-o pentru a o scoate din balamale.



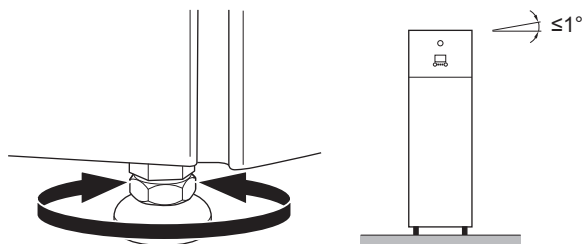
- 3 Așezați cutia de distribuție mai jos în unitate. Folosiți cele 2 balamale aflate în partea de jos a unității.



4.2 Montarea unității interioare

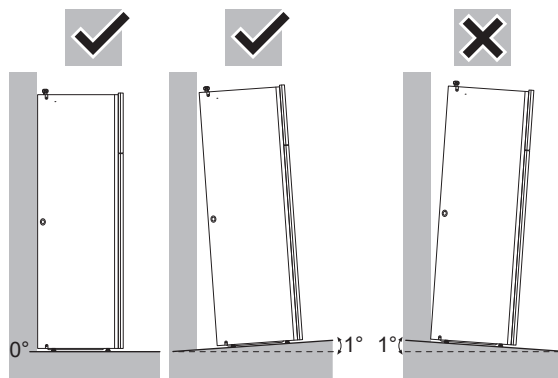
4.2.1 Pentru a instala unitatea interioară

- 1 Ridicați unitatea interioară de pe palet și plasați-o pe podea. Consultați și "2.1.2 Pentru a manevra unitatea interioară" [p 4].
- 2 Racordați furtunul de evacuare la scurgere. Consultați "4.2.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere" [p 9].
- 3 Glisați unitatea interioară în poziție.
- 4 Reglați înălțimea picioarelor de echilibrare pentru a compensa neregularitățile podelei. Abaterea maximă permisă este de 1°.



NOTIFICARE

NU înclinați unitatea spre înainte:



4.2.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere

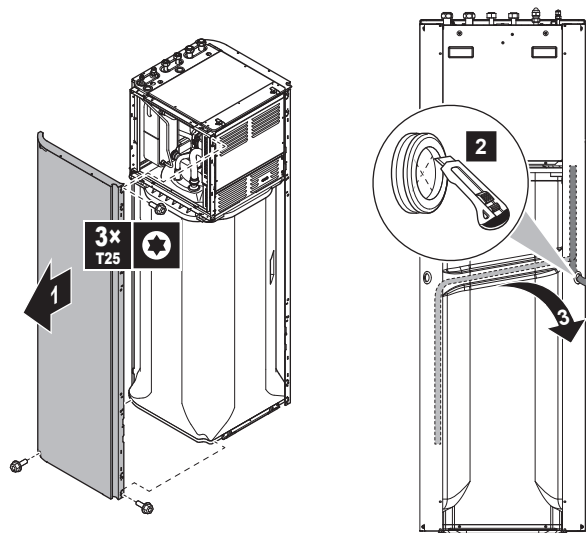
Apa provenită de la supapa de siguranță se adună în tava de evacuare. Tava de evacuare este racordată la un furtun de evacuare din unitate. Trebuie să racordați furtunul de evacuare la o scurgere corespunzătoare, conform legislației în vigoare. Puteți trece furtunul de evacuare prin panoul lateral din stânga sau din dreapta.

Cerință preliminară: Panoul interfeței de utilizare și panoul frontal au fost scoase.

- 1 Scoateți unul dintre panourile laterale.
- 2 Tăiați garnitura de cauciuc.
- 3 Treceți furtunul de evacuare prin gaură.
- 4 Puneți la loc panoul lateral. Asigurați-vă că apa curge prin tubul de evacuare.

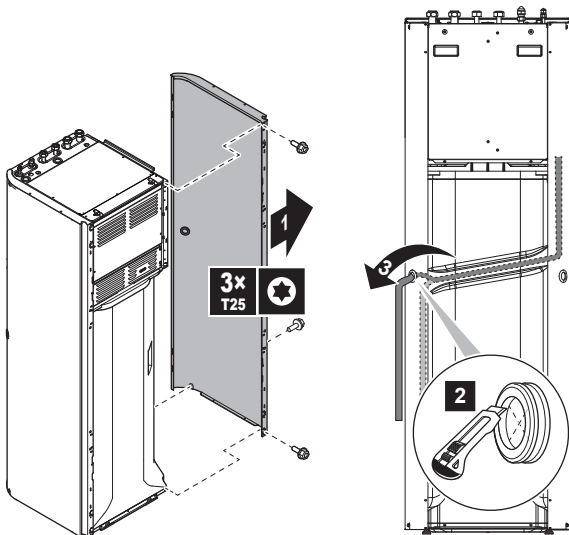
Se recomandă utilizarea unei pâlnii pentru colectarea apei.

Opțiunea 1: prin panoul lateral din stânga



4 Instalarea

Opțiunea 2: prin panoul lateral din dreapta

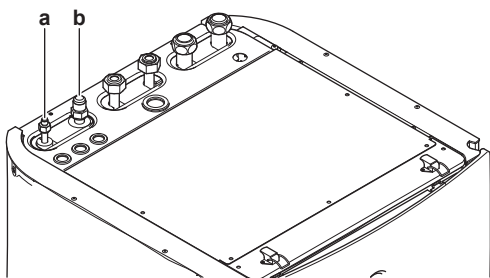


4.3 Racordarea tubulaturii agentului frigorific

Consultați manualul de instalare a unității exterioare pentru toate indicațiile, specificațiile și instrucțiunile de instalare.

4.3.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară

- 1 Conectați ventilul de închidere a lichidului de la unitatea exterioară la racordul agentului frigorific lichid al unității interioare.



- a Racordul agentului frigorific lichid
b Racordul agentului frigorific gazos

- 2 Conectați ventilul de închidere a gazului de la unitatea exterioară la racordul agentului frigorific gazos al unității interioare.



INFORMAȚII

Când unitatea interioară este instalată într-un spațiu limitat, se poate instala setul opțional cu cot (EKHVTC) pentru a facilita conectarea la racordurile de lichid și gaz frigorific ale unității interioare. Pentru instrucțiunile de instalare, consultați foaia cu instrucțiuni a setului cotelui.

4.4 Conectarea țevilor de apă

4.4.1 Pentru a conecta țevile de apă



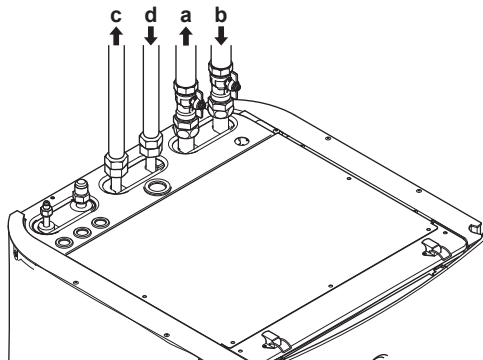
NOTIFICARE

NU exercitați o forță excesivă la racordarea țevelor. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.

Pentru a ușura întreținerea și deservirea, sunt prevăzute 2 ventile de închidere și 1 supapă de derivație la suprapresiune. Montați ventilele de închidere pe admisia și pe evacuarea apei pentru încălzirea

spațiului. Pentru a asigura debitul minim (și a preveni suprapresiunea), instalați supapa de derivație la suprapresiune pe evacuarea apei pentru încălzirea spațiului.

- 1 Instalați ventilele de închidere pe țevile de apă pentru încălzirea spațiului.
- 2 Fixați piulițele unității interioare pe ventilul de închidere.
- 3 Racordați conductele de intrare și ieșire a apei calde menajere la unitatea interioară.



- a Ieșire apă încălzire/răcire spațiu
b Intrare apă încălzire/răcire spațiu
c Ieșire apă caldă menajeră
d Intrare apă rece menajeră (sursa de apă rece)



NOTIFICARE

Vă recomandăm să instalați ventile de închidere pentru racordurile intrării apei reci menajere și ieșirii apei calde menajere. Aceste ventile de închidere se instalează la fața locului.



NOTIFICARE



Supapa de derivație la suprapresiune (livrată ca accesoriu). Vă recomandăm să instalați supapa de derivație la suprapresiune pe circuitul apei pentru încălzirea spațiului.

Țineți cont de volumul minim de apă când reglați setarea supapei de derivație la suprapresiune. Consultați "3.2.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul" [p. 7] și "6.2.1 Pentru a verifica debitul minim" [p. 25].



NOTIFICARE

Montați ventile de purjare a aerului în toate punctele locale înalte.



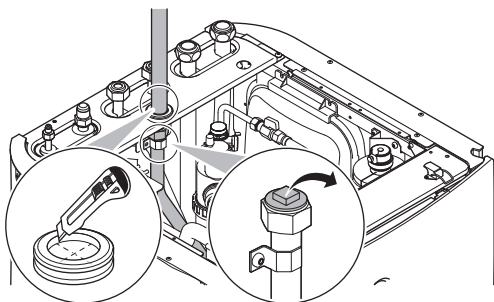
NOTIFICARE

Pe racordul de intrare a apei reci menajere trebuie să instalați o supapă de siguranță (procurată la fața locului) cu o presiune de deschidere de maximum 10 bari (=1 MPa), în conformitate cu legislația în vigoare.

4.4.2 Pentru a conecta țevile de recirculare

Cerință preliminară: Este necesar numai dacă aveți nevoie de recirculare în instalație.

- 1 Îndepărtați panoul superior de pe unitate, consultați "4.1.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [p. 8].
- 2 Tăiați garnitura de cauciuc din partea de sus a unității și scoateți opritorul. Racordul de recirculare se află sub gaură.
- 3 Treceți tubulatura de recirculare prin garnitură și conectați-o la racordul de recirculare.



4 Puneți la loc panoul superior.

4.4.3 Pentru umplerea circuitului de apă

Pentru a umple circuitul de apă, utilizați un set de umplere procurat la fața locului. Asigurați-vă că respectați legislația în vigoare.



INFORMAȚII

Asigurați-vă că ambele ventile de purjare a aerului (una de la filtrul magnetic și cealaltă de la încălzitorul de rezervă) sunt deschise.

4.4.4 Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră

- 1 Deschideți, pe rând, fiecare robinet de apă caldă pentru a purja aerul din circuitul tubulaturii.
- 2 Deschideți supapa de alimentare cu apă rece.
- 3 Închideți toate robinetele de apă după purjarea totală a aerului.
- 4 Verificați dacă există scurgeri de apă.
- 5 Acționați manual supapa de siguranță instalată la fața locului pentru a asigura debitul liber al apei prin conducta de evacuare.

4.4.5 Pentru a izola țevile de apă

Tubulatura din întregul circuit de apă TREBUIE să fie izolată pentru a preveni condensarea în timpul operațiunii de răcire și reducerea capacității de răcire și capacității de încălzire.

Dacă temperatura depășește 30°C iar umiditatea este mai mare de 80%, grosimea materialelor izolatoare trebuie să fie de cel puțin 20 mm pentru a evita condensarea pe suprafața izolată.

4.5 Conectarea cablajului electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.

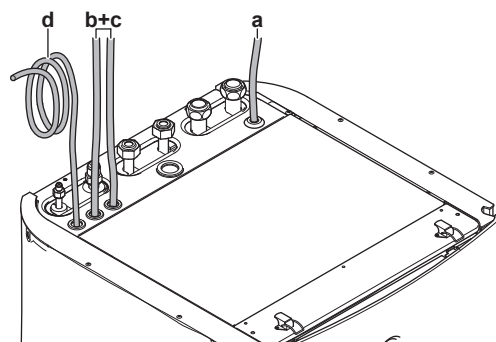
4.5.1 Despre conformitatea electrică

Numai pentru încălzitorul de rezervă al unității interioare

Consultați "4.5.4 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă" [p 12].

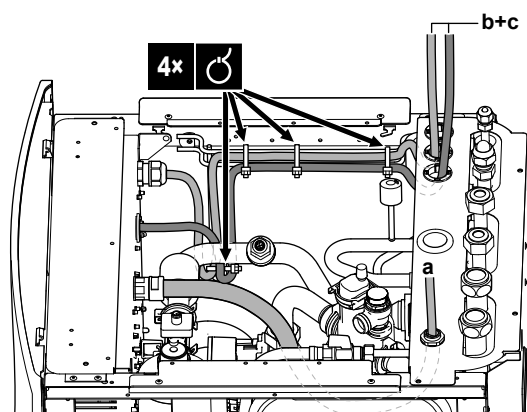
4.5.2 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară

- 1 Pentru a deschide unitatea interioară, consultați "4.1.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [p 8].
- 2 Cablajul pătrunde în unitate prin partea de sus:



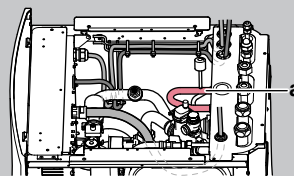
a, b, c Cablaj de legătură (vedeți tabelul de mai jos)
d Cablu montat din fabrică pentru alimentarea electrică a încălzitorului de rezervă

- 3 Pozarea cablajului în interiorul unității va fi următoarea. Fixați cablul pe șinele cablului folosind clemele pentru cabluri:



AVERTIZARE

Asigurați-vă că cablajul electric NU atinge conductele agentului frigorific gazos, care pot fi foarte fierbinți.



a Conductă agent frigorific gazos

Pozarea	Cabluri posibile (în funcție de tipul de unitate și de opțiunile de instalare)
a Joasă tensiune	▪ Contact rețea de alimentare preferențială ▪ Interfață de utilizare utilizată ca termostat de încăpere (opțiune) ▪ Intrări digitale pentru consumul de energie (procurare la fața locului) ▪ Senzor temperatură ambiantă exterior (opțiune) ▪ Senzor temperatură ambiantă interior (opțiune) ▪ Contoare de electricitate (procurare la fața locului) ▪ Termostat de siguranță (procurare la fața locului)
b Rețea de alimentare de înaltă tensiune	▪ Cablu de legătură ▪ Rețea de alimentare cu tarif kWh normal ▪ Rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial

4 Instalarea

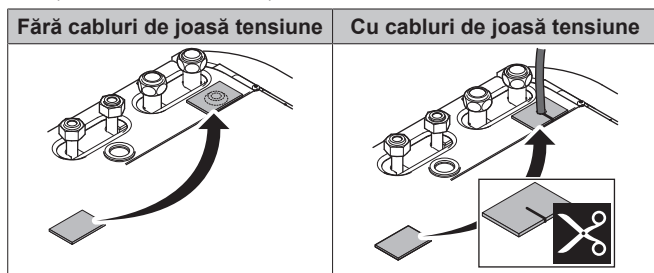
Pozarea	Cabluri posibile (în funcție de tipul de unitate și de opțiunile de instalare)
c Semnal de control pentru înaltă tensiune	- Convecteurul pompei de căldură (opțiune) - Termostatul de încăpăre (opțiune) - Ventil de închidere (procurare la fața locului) - Pompă de apă caldă menajeră (procurare la fața locului) - Leșire alarmă - Schimbare la comanda sursei de căldură externe - Comandă de funcționare pentru răcirea/încălzirea spațiului
d Rețea de alimentare de înaltă tensiune (cablu montat din fabrică)	Rețea de alimentare pentru încălzitorul de rezervă



PRECAUȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.

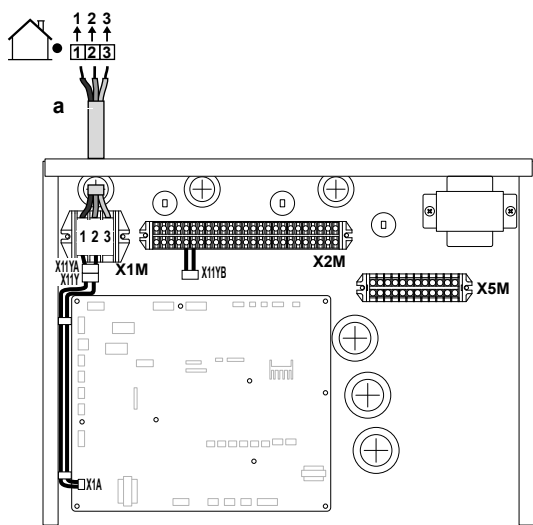
- 4 Izolați intrarea cablajului de joasă tensiune cu bandă izolatoare (furnizată ca accesoriu).



4.5.3 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală

- 1 Conectați rețeaua de alimentare principală.

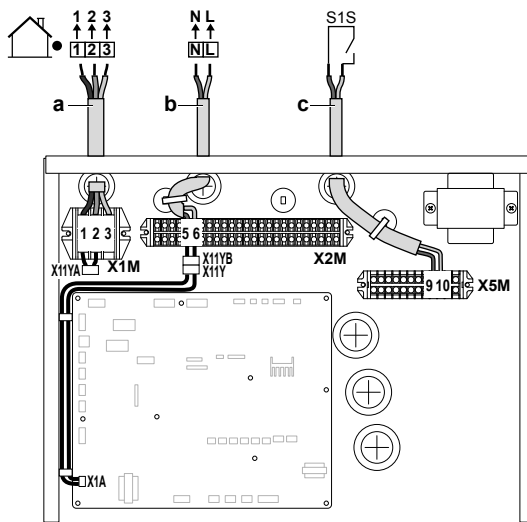
În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal



- a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)

În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial

Conectați X11Y la X11YB.



- a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)
b Rețea de alimentare cu tarif kWh normal
c Contact rețea de alimentare preferențială

- 2 Fixați cablurile cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.



INFORMAȚII

În cazul alimentării de la o rețea cu tarif kWh preferențial, conectați X11Y la X11YB. Necesitatea unei surse de alimentare pentru tarif kWh normal pentru unitatea interioară (b) X2M/5+6 depinde de tipul sursei de alimentare pentru tarif kWh preferențial.

Este necesară conectarea separată la unitatea interioară:

- dacă sursa de alimentare pentru tarif kWh preferențial este întreruptă în timpul funcționării SAU
- dacă nu este permis consumul de energie de către unitatea interioară de la sursa de alimentare pentru tarif kWh preferențial când este activă.



INFORMAȚII

Contactul rețelei de alimentare cu tarif kWh preferențial este conectat la aceleași borne (X5M/9+10) ca și termostatul de siguranță. Prin urmare, instalația poate avea NUMAI rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial SAU termostat de siguranță.

4.5.4 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă



AVERTIZARE

Încălzitorul de rezervă TREBUIE să aibă o rețea de alimentare separată și TREBUIE protejat de dispozitivele de siguranță cerute de legislația în vigoare.



PRECAUȚIE

Pentru a vă asigura că unitatea este complet împământată, conectați întotdeauna alimentarea electrică a încălzitorului de rezervă și cablul de împământare.

Capacitatea încălzitorului de rezervă poate varia, în funcție de modelul unității interioare. Asigurați-vă că rețeaua de alimentare cu energie electrică este în conformitate cu capacitatea încălzitorului de rezervă, conform tabelului de mai jos.

Tipul încălzitorului de rezervă	Capacitate a încălzitorului de rezervă	Alimentare cu energie electrică	Curent maxim de regim	Z_{max}
*3V	3 kW	1N~ 230 V	13 A ^(a)	0,34 Ω
*6V	2 kW	1N~ 230 V ^(b)	9 A	—
	4 kW	1N~ 230 V ^(b)	17 A ^{(c)(a)}	0,22 Ω
	6 kW	1N~ 230 V ^(b)	26 A ^{(c)(a)}	0,22 Ω
	2 kW	3~ 230 V ^(d)	5 A	—
	4 kW	3~ 230 V ^(d)	10 A	—
*9W	6 kW	3~ 230 V ^(d)	15 A	—
	3 kW	3N~ 400 V	4 A	—
	6 kW	3N~ 400 V	9 A	—
	9 kW	3N~ 400 V	13 A	—

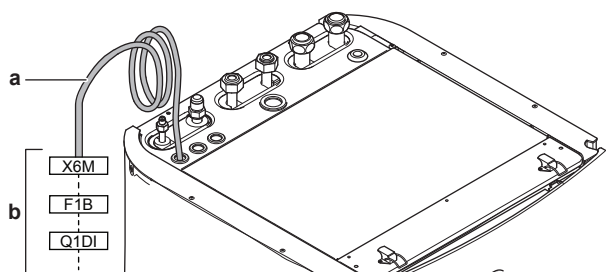
^(a) Acest echipament este conform cu EN/IEC 61000-3-11 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru modificările de tensiune, fluctuațiile de tensiune și scintilația în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune pentru echipamente cu curentul nominal ≤ 75 A) dacă impedanța sistemului Z_{sys} este mai mică sau egală cu Z_{max} la punctul de interfață dintre sursa utilizatorului și sistemul public. Este responsabilitatea instalatorului sau utilizatorului echipamentului să asigure, prin consultarea operatorului rețelei de distribuție dacă este necesar, ca echipamentul să fie conectat numai la o sursă cu o impedanță a sistemului Z_{sys} mai mică decât sau egală cu Z_{max} .

^(b) 6V

^(c) Echipament electric conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤ 75 A pe fază).

^(d) 6T1

Conectați rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă în felul următor:



- a Cablu montat din fabrică conectat la contactorul încălzitorului de rezervă în interiorul cutiei de distribuție (K1M pentru modelele *3V; K5M pentru modelele *6V și *9W)
- b Cablaj de legătură (vedeți tabelul de mai jos)

Model (alimentare cu energie electrică)	Conexiuni la rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă
*3V (1N~ 230 V)	
*6V (6V: 1N~ 230 V)	
*6V (6T1: 3~ 230 V)	

4 Instalarea

Model (alimentare cu energie electrică)	Conexiuni la rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă
*9W (3N~ 400 V)	

F1B Siguranță de supracurent (procurare la fața locului)

Siguranță recomandată pentru modelele *3V: 2 poli; 20 A; curbă 400 V; categorie de declanșare C.

Siguranță recomandată pentru modelele *6V și *9W: 4 poli; 20 A; curbă 400 V; categorie de declanșare C.

K1M Contactor (în cutia de distribuție inferioară)

K5M Contactor de siguranță (în cutia de distribuție inferioară)

Q1DI Disjunctiv pentru scurgerea la pământ (procurare la fața locului)

SWB Cutie de distribuție

X6M Bornă (procurare la fața locului)



NOTIFICARE

NU tăiați și NU eliminați cablul de alimentare al încălzitorului de rezervă.

4.5.5 Pentru a conecta ventilul de închidere



INFORMAȚII

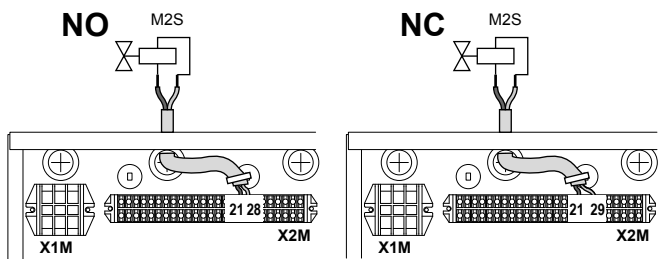
Exemplu de utilizare a ventilului de închidere. În cazul în care există o singură zonă TAI și o combinație de încălzitoare prin pardoseală și convectoare cu pompă de căldură, instalați un ventil de închidere înainte de încălzirea prin pardoseală pentru a preveni apariția condensului pe pardoseală în timpul operațiunii de răcire. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.

- 1 Conectați cablul de control al ventilului la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



NOTIFICARE

Cablajul este diferit pentru un ventil NC (normal închis) și un ventil NO (normal deschis).



- 2 Fixați cablul cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.

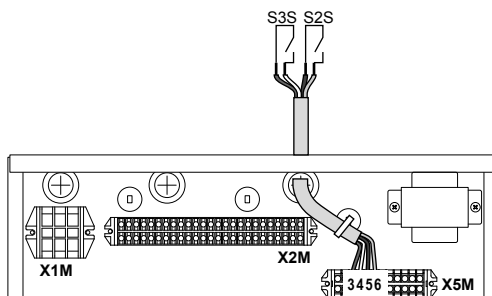
4.5.6 Pentru a conecta contoarele de electricitate



INFORMAȚII

În cazul unui contor electric cu ieșire prin tranzistori, verificați polaritatea. Polul pozitiv TREBUIE conectat la X5M/6 și X5M/4; polul negativ la X5M/5 și X5M/3.

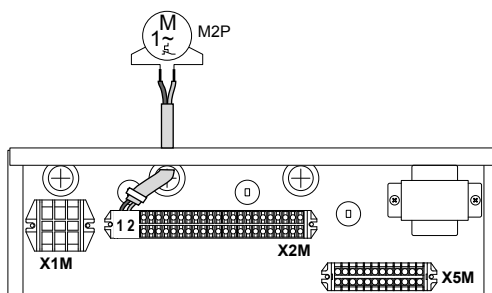
- 1 Conectați cablul contoarelor de electricitate la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

4.5.7 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră

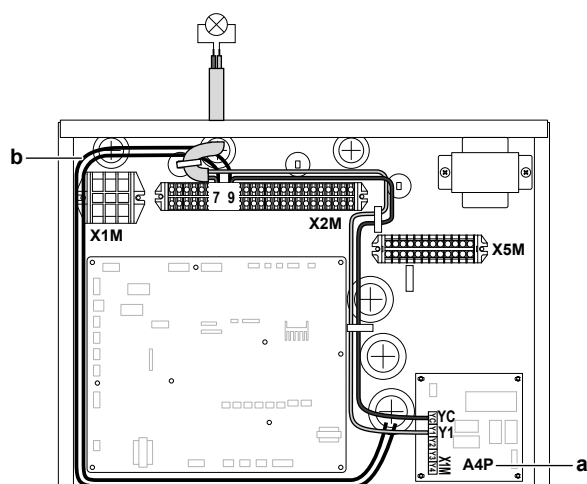
- 1 Conectați cablul pompei de apă caldă menajeră la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



- 2 Fixați cablul cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.

4.5.8 Pentru a conecta ieșirea alarmei

- 1 Conectați cablul de ieșire a alarmei la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

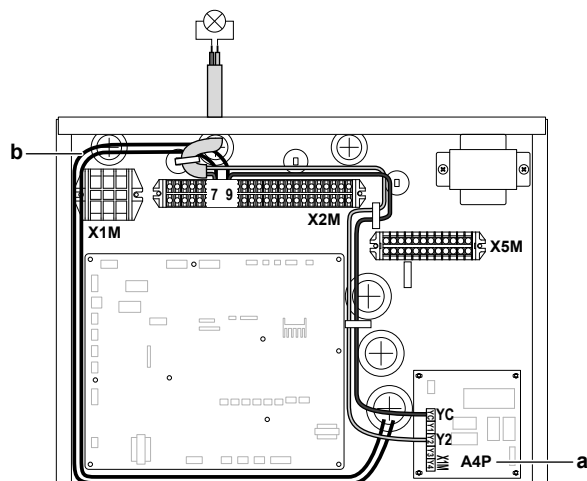


- a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.
b Cablare prealabilă între X2M/7+9 și Q1L (= încălzitor de rezervă cu protecție termică). NU modificați.

- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

4.5.9 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului

- 1 Conectați cablul de ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

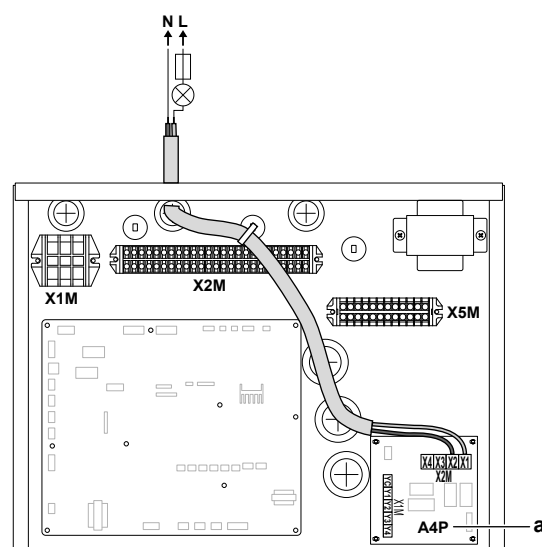


- a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.
b Cablare prealabilă între X2M/7+9 și Q1L (= încălzitor de rezervă cu protecție termică). NU modificați.

- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

4.5.10 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă

- 1 Conectați cablul schimbătorului la sursa de căldură externă la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

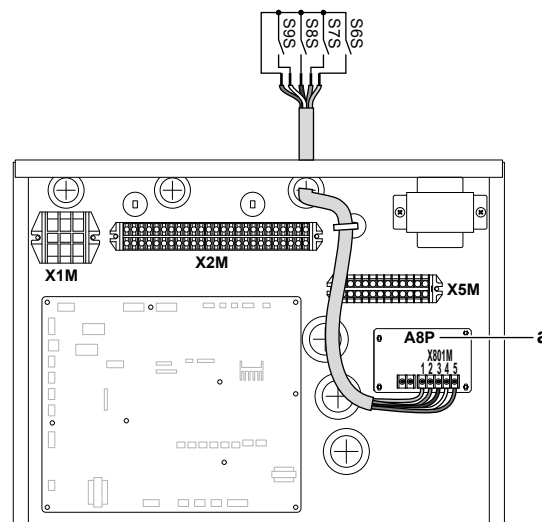


- a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.

- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

4.5.11 Pentru a conecta intrările digitale ale consumului de energie

- 1 Conectați cablul intrărilor digitale ale consumului de energie la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

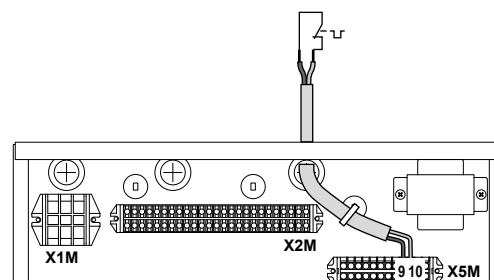


- a Trebuie să se instaleze EKR1AHTA.

- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

4.5.12 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)

- 1 Conectați cablul termostatlui de siguranță (normal închis) la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



5 Configurare

- 2 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.



NOTIFICARE

Asigurați-vă că selectați și instalați termostatul de siguranță conform legislației în vigoare.

În orice caz, pentru a preveni decuplarea inutilă a termostatului de siguranță, recomandăm următoarele:

- Termostatul de siguranță să poată fi resetat în mod automat.
- Termostatul de siguranță să aibă un raport maxim al variației de temperatură de 2°C/min.
- Să existe o distanță minimă de 2 m între termostatul de siguranță și ventilul cu 3 căi.



INFORMAȚII

ÎNTOTDEAUNA configurați termostatul de siguranță după instalare. Fără configurare, unitatea va ignora contactul termostatului de siguranță.



INFORMAȚII

Contactul rețelei de alimentare cu tarif kWh preferențial este conectat la aceleași borne (X5M/9+10) ca și termostatul de siguranță. Prin urmare, instalația poate avea NUMAI rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial SAU termostat de siguranță.

4.6 Finalizarea instalării unității interioare

4.6.1 Pentru a închide unitatea interioară

- 1 Închideți capacul cutiei de distribuție.
- 2 Fixați la loc cutia de distribuție.
- 3 Remontați panoul de superior.
- 4 Remontați panourile laterale.
- 5 Remontați panoul frontal.
- 6 Reconectați cablurile la panoul interfeței de utilizare.
- 7 Remontați panoul interfeței de utilizare.



NOTIFICARE

Când închideți capacul unității interne, asigurați-vă că forța cuplului de strângere NU depășește 4,1 N•m.

5 Configurare

5.1 Prezentare generală: Configurare

Acest capitol descrie ce trebuie să faceți și să știți pentru a configura sistemul după instalarea acestuia.



NOTIFICARE

Acest capitol explică doar configurarea de bază. Pentru o explicație detaliată și informații de fond, consultați ghidul de referință al instalatorului.

De ce

Dacă NU configurați corect sistemul, este posibil să NU funcționeze conform așteptărilor. Configurația influențează următoarele:

- Calculele software-ului
- Ce se poate vedea pe interfața de utilizare și ce se poate face cu aceasta

Cum

Puteți configura sistemul prin intermediul interfeței de utilizare.

- **Prima dată – expertul de configurare.** Când PORNIȚI interfața de utilizare pentru prima dată (prin intermediul unității interioare), pornește un expert de configurare care vă ajută să configurați sistemul.
- **Reporniți expertul de configurare.** Dacă sistemul este deja configurat, puteți reporni expertul de configurare. Pentru a reporni expertul de configurare, mergeți la Setări instalator > Expert de configurare. Pentru a accesa Setări instalator, vedeți "5.1.1 Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi" ▶ 16].
- **Ulterior.** Dacă este cazul, puteți aduce modificări configurației în structura meniului sau setărilor generale.



INFORMAȚII

Când este instalat expertul de configurare, interfața de utilizare va afișa un ecran de prezentare generală și solicitarea de confirmare. După confirmare, sistemul va reporni și se va afișa ecranul principal.

Accesarea setărilor – Legendă pentru tabele

Puteți accesa setările instalatorului utilizând două metode diferite. Cu toate acestea, NU toate setările sunt accesibile prin intermediul ambelor metode. În acest caz, coloane de tabel corespunzătoare din acest capitol sunt setate la N/A (indisponibil/nu se aplică).

Metodă	Coloane în tabel
Accesarea setărilor prin navigarea cu urme în ecranul meniului principal sau în structura de meniu . Pentru a activa traseul de navigare, apăsați pe butonul ? din ecranul principal.	opțională De exemplu: [9.1.5.2]
Accesarea setărilor prin cod în setările locale din prezentarea generală .	Cod De exemplu: [C-07]

Consultați și:

- "Pentru a accesa setările de instalator" ▶ 17]
- "5.4 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator" ▶ 24]

5.1.1 Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi

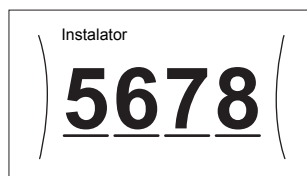
Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului

Puteți schimba nivelul permisiunilor utilizatorului astfel:

1	Mergeți la [B]: Profil utilizator.	
2	Introduceți codul PIN aplicabil pentru nivelul de permisiune al utilizatorului.	—
	▪ Răsfoiți lista cifrelor și schimbați cifra selectată.	
	▪ Mutați cursorul de la stânga la dreapta.	
	▪ Confirmați codul PIN și continuați.	

Codul PIN al instalatorului

Codul PIN pentru Instalator este **5678**. Acum sunt disponibile setările instalatorului și elementele de meniu suplimentare.

**Codul PIN al utilizatorului avansat**

Codul PIN pentru Utilizator avansat este **1234**. Acum sunt vizibile elementele de meniu suplimentare pentru utilizator.

**Codul PIN al utilizatorului**

Codul PIN pentru Utilizator este **0000**.

**Pentru a accesa setările de instalator**

1. Setăți nivelul de permisiune al utilizatorului la Instalator.
2. Mergeți la [9]: Setări instalator.

Pentru a modifica o setare a prezentării generale

Exemplu: Modificați [1-01] de la 15 la 20.

Majoritatea setărilor se pot configura folosind structura meniului. Dacă, din orice motiv, trebuie să modificați o setare utilizând setările generale, acestea pot fi accesate astfel:

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" [p. 16].	—
2	Mergeți la [9.I]: Setări instalator > Prezentare generală reglaje locale.	
3	Rotiți butonul rotativ din stânga pentru a selecta prima parte a setării și confirmați apăsând pe butonul rotativ.	
4	Rotiți butonul rotativ din stânga pentru a selecta a doua parte a setării	

5	Rotiți butonul rotativ din dreapta pentru a modifica valoarea de la 15 la 20.	
6	Apăsăți pe comutatorul din stânga pentru a confirma setarea nouă.	
7	Apăsăți pe butonul din centru pentru a reveni la ecranul principal.	

**INFORMAȚII**

Când schimbați setările generale și reveniți la ecranul principal, interfața de utilizare va afișa un ecran și solicitarea de repornire a sistemului.

După confirmare, sistemul va reporni și se vor aplica modificările recente.

5.2 Expertul de configurare

După prima pornire a sistemului, interfața de utilizare vă va ghida cu ajutorul expertului de configurare. Astfel, puteți stabili cele mai importante setări inițiale. Astfel, unitatea va funcționa normal. Apoi, se pot stabili setări mai detaliate din structura meniului, dacă este cazul.

5.2.1 Expertul de configurare: limba

#	Cod	Descriere
[7.1]	Indisponibil	Limbă

5.2.2 Expertul de configurare: data și ora

opțională	Cod	Descriere
[7.2]	Indisponibil	Setați data și ora locală

**INFORMAȚII**

În mod implicit, orarul de vară este activat și formatul ceasului este setat la 24 de ore. Dacă doriți să modificați aceste setări, o puteți face în structura meniului (Setări utilizator > Dată/oră) după inițializarea unității.

5.2.3 Expertul de configurare: sistemul**Tip unitate interioară**

Este afișat tipul unității interioare, dar nu se poate regla.

Tipul încălzitorului de rezervă

Încălzitorul de rezervă este adaptat pentru conectare la majoritatea rețelilor de electricitate din Europa. Pe interfața de utilizare trebuie setat tipul încălzitorului de rezervă. Pentru unitățile cu încălzitor de rezervă integrat, tipul încălzitorului poate fi văzut, dar nu și schimbat.

#	Cod	Descriere
[9.3.1]	[E-03]	2: 3 V 3: 6 V 4: 9 W

Apă caldă menajeră

Setările următoare stabilesc dacă sistemul poate pregăti sau nu apă caldă menajeră și rezervorul care este utilizat. Această setare poate fi doar citită.

5 Configurare

#	Cod	Descriere
[9.2.1]	[E-05] ^(a) [E-06] ^(a) [E-07] ^(a)	- Integrat - Încălzitorul de rezervă se va utiliza și pentru încălzirea apei calde menajere.

- ^(a) Folosiți structura meniului în locul setărilor prezentării generale. Setarea din structura meniului [9.2.1] înlocuiește următoarele 3 setări ale prezentării generale:
- [E-05]: Sistemul poate genera apă caldă menajeră?
 - [E-06]: În sistem s-a instalat un rezervor de apă caldă menajeră?
 - [E-07]: Ce fel de rezervor de apă caldă menajeră s-a instalat?

Urgență

Dacă pompa de căldură nu funcționează, încălzitorul de rezervă poate servi ca încălzitor de urgență. Apoi, acesta preia sarcina încălzirii fie automat, fie prin interacțiune manuală.

- Când opțiunea Urgență se setează la Automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă preia automat controlul asupra producției de apă caldă menajeră și încălzirii spațiului.
- Când opțiunea Urgență se setează la Manuală și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea apei calde menajere și încălzirea spațiului se opresc. Pentru a recupera manual funcționarea prin intermediul interfeței de utilizare, accesați ecranul meniului principal. Funcționarea defectuoasă și verificați dacă încălzitorul de rezervă poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

Vă recomandăm să setați Urgență la Automată dacă locuința rămâne nesupravegheată pentru mult timp.

opțională	Cod	Descriere
[9.5]	Indisponibil	0: Manuală 1: Automată



INFORMAȚII

Setarea urgenței automate se poate stabili numai în structura meniului interfeței de utilizare.

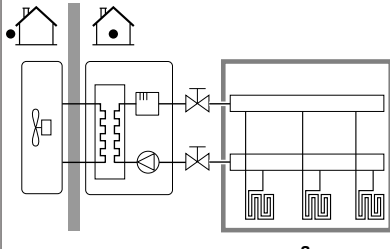


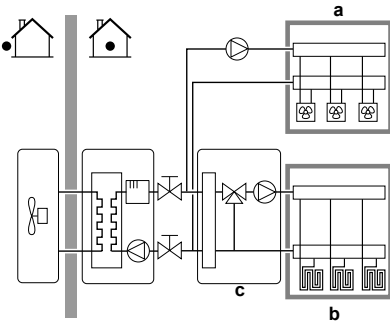
INFORMAȚII

Dacă are loc o defecțiune a pompei de căldură și Urgență se setează la Manuală, funcția de protecție la înghețare a încăperii, funcția de uscare a șapei prin încălzirea podelei și funcția antiîngheț a conductei de apă vor rămâne active chiar dacă utilizatorul NU confirmă funcționarea de urgență.

Număr zone

Sistemul poate furniza apă la ieșire pentru maximum două 2 zone de temperatură a apei. În timpul configurării trebuie setat numărul zonelor de apă.

#	Cod	Descriere
[4.4]	[7-02]	0: 0 singură zonă - Există doar o zonă a temperaturii apei la ieșire:  a Zonă TAI principală

#	Cod	Descriere
[4.4]	[7-02]	1: Două zone - Două zone ale temperaturii apei la ieșire. Zona principală de temperatură a apei la ieșire este formată din cel mai mare număr de emițătoare de căldură și o stație de amestecare pentru a atinge temperatură dorită a apei la ieșire. La încălzire:  a Zonă TAI suplimentară: cea mai mare temperatură b Zonă TAI principală: cea mai mică temperatură c Stație de amestecare



PRECAUȚIE

Dacă NU configurați sistemul în acest fel, emițătoarele de căldură se pot deteriora. Dacă există 2 zone, este important ca în timpul încălzirii:

- zona cu cea mai scăzută temperatură a apei este configurată ca zonă principală, și
- zona cu cea mai ridicată temperatură a apei este configurată ca zonă suplimentară.



PRECAUȚIE

Dacă există 2 zone și tipurile emițătoarelor este configurat greșit, apa cu temperatură ridicată poate fi trimisă la un emițător cu temperatură mică (încălzirea prin pardoseală). Pentru a evita acest lucru:

- Instalați un ventil acvastă/termostat pentru a evita temperaturile prea mari la un emițător cu temperatură mică.
- Asigurați-vă că setați corect tipurile de emițător pentru zona principală [2.7] și cea suplimentară [3.7], în concordanță cu emițătorul conectat.



NOTIFICARE

În sistem se poate integra o supapă de derivație la suprapresiune. Rețineți că este posibil ca această supapă să nu fie reprezentată în ilustrații.

5.2.4 Expertul de configurare: Încălzitorul de rezervă

Încălzitorul de rezervă este adaptat pentru conectare la majoritatea rețelilor de electricitate din Europa. Dacă este disponibil încălzitorul de rezervă, pe interfața de utilizare trebuie să setați tensiunea, configurația și capacitatea.

Capacitățile pentru diferite trepte ale încălzitorului de rezervă trebuie setate pentru ca măsurarea energiei și/sau caracteristica de control al consumului de energie să funcționeze corect. Când măsurați valoarea rezistenței fiecărui încălzitor, puteți seta capacitatea exactă a încălzitorului, ceea ce va duce la date mai precise ale energiei.

Tensiune

- Pentru modelul 3 V, aceasta este fixată la 230 V, 1 cp.
- Pentru modelul 6 V, acesta se poate seta la:
 - 230 V, 1 cp
 - 230 V, 3 cp
- Pentru modelul 9 W, aceasta este fixată la 400 V, 3 cp.

opțională	Cod	Descriere
[9.3.2]	[5-0D]	▪ 0: 230 V, 1 cp ▪ 1: 230 V, 3 cp ▪ 2: 400 V, 3 cp

Configurare

Încălzitorul de rezervă se poate configura în moduri diferite. Se poate alege un încălzitor de rezervă cu 1 treaptă sau unul cu 2 trepte. Dacă are 2 trepte, capacitatea celei de-a doua trepte depinde de această setare. Se mai poate alege o capacitate mai mare a celei de-a doua trepte, pentru urgență.

#	Cod	Descriere
[9.3.3]	[4-0A]	▪ 0: releu 1 ▪ 1: releu 1/releu 1+2^(a) ▪ 2: releu 1/releu 2^(a) ▪ 3: releu 1/releu 2 Urgență releu 1+2^(a)

(a) Indisponibil pentru modelele 3 V.

**INFORMAȚII**

Setările [9.3.3] și [9.3.5] sunt legate. Schimbarea unei setări o influențează pe cealaltă. Dacă schimbați una, verificați dacă cealaltă este în continuare așa cum este de așteptat.

**INFORMAȚII**

În timpul funcționării normale, capacitatea celei de-a doua trepte a încălzitorului de rezervă la tensiunea nominală este egală cu [6-03]+[6-04].

**INFORMAȚII**

Dacă [4-0A]=3 și modul de urgență este activ, consumul de putere al încălzitorului de rezervă este maxim și egal cu 2×[6-03]+[6-04].

**INFORMAȚII**

Numai pentru sistemele cu rezervor integrat de apă caldă menajeră: Dacă valoarea de referință a temperaturii de stocare este mai mare de 50°C, Daikin recomandă ca a doua etapă a încălzitorului de rezervă să nu fie dezactivată deoarece va avea un impact important asupra timpului necesar pentru ca unitatea să încălzească rezervorul de apă caldă menajeră.

Capacitate pas 1

#	Cod	Descriere
[9.3.4]	[6-03]	▪ Capacitatea primului pas al încălzitorului de rezervă la tensiune nominală.

Capacitate suplimentară pas 2

#	Cod	Descriere
[9.3.5]	[6-04]	▪ Diferența de capacitate între al doilea și primul pas al încălzitorului de rezervă la tensiune nominală. Valoarea nominală depinde de configurația încălzitorului de rezervă.

5.2.5 Expertul de configurare: zona principală

Cele mai importante setări ale zonei principale de ieșire a apei se pot stabili aici.

Tip emițător

Încălzirea sau răcirea zonei principale poate dura mai mult timp. Această durată depinde de:

- Volumul de apă din sistem
- Tipul de emițător de căldură al zonei principale

Setarea Tip emițător poate compensa un sistem cu încălzire/răcire lentă sau rapidă în timpul ciclului de încălzire/răcire. La controlul cu termostat de încăpere, setarea Tip emițător va influența modularea maximă a temperaturii dorite a apei la ieșire și posibilitatea utilizării trecerii automate la răcire/încălzire în funcție de temperatură ambiantă interioară.

Prin urmare, este important să faceți corect setarea Tip emițător, în concordanță cu dispunerea sistemului. Valoarea delta T dorită pentru zona principală depinde de această setare.

#	Cod	Descriere
[2.7]	[2-0C]	▪ 0: Încălzire prin podea ▪ 1: Unitate serpentină-ventilator ▪ 2: Radiator

Setarea tipului de emițător influențează intervalul valorii de referință a încălzirii spațiului și valoarea delta T dorită la încălzire în felul următor:

Descriere	Intervalul valorii de referință a încălzirii spațiului	Valoarea delta T dorită la încălzire
0: Încălzire prin podea	Maximum 55°C	Variabilă
1: Unitate serpentină-ventilator	Maximum 55°C	Variabilă
2: Radiator	Maximum 65°C	Fixată la 10°C

**NOTIFICARE**

Pentru calorifere, temperatura medie a emițătoarelor va fi mai mică prin comparație cu încălzirea prin pardoseală, din cauza valorii delta T fixate la 10°C. Pentru a compensa, puteți să:

- Creșteți temperaturile dorite pe curba dependentă de vreme [2.5].
- Activați modularea temperaturii apei la ieșire și creșteți modulația maximă [2.C].

Control

Definiți modul de control pentru exploatarea unității.

Control	Cu această comandă...
Apă la ieșire	Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură apei la ieșire, indiferent de temperatură efectivă a încăperii și/sau solicitarea de încălzire sau răcire a încăperii.
Termostatul de încăpere extern	Funcționarea unității este decisă de termostatul extern sau de un dispozitiv echivalent (de ex., convecteurul pompei de căldură).
Termostat încăpere	Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură ambiantă a telecomenzii, utilizată ca termostat de încăpere.

5 Configurare

#	Cod	Descriere
[2.9]	[C-07]	0: Apă la ieșire 1: Termostatul de încăperez extern 2: Termostat încăperez

Mod valoare referință

Definiți modul de configurare a valorilor de referință:

- Fixat: temperatura dorită a apei la ieșire nu depinde de temperatura ambiantă exterioară.
- În modul Încălzire DV, răcire fixată, temperatură dorită a apei la ieșire:
 - depinde de temperatura ambiantă exterioară pentru încălzire
 - NU depinde de temperatura ambiantă exterioară pentru răcire
- În modul După vreme, temperatura dorită a apei la ieșire depinde de temperatura ambiantă exterioară.

#	Cod	Descriere
[2.4]	Indisponibil	Mod valoare referință: - Fixat - Încălzire DV, răcire fixată - După vreme

Când este activă funcționarea în funcție de vreme, temperaturile exterioare scăzute vor avea ca rezultat apă mai caldă și invers. În timpul funcționării în funcție de vreme, utilizatorul poate crește sau scădea temperatura apei cu maxim 10°C.

Program

Indică dacă temperatura dorită a apei la ieșire este în concordanță cu un program. Influența modului valorii de referință TAI [2.4] este următoarea:

- În modul cu valoare de referință TAI Fixat, acțiunile programate constau în temperaturile dorite ale apei la ieșire, presetate sau personalizate.
- În modul cu valoare de referință TAI După vreme, acțiunile programate constau în acțiunile comutate dorite, presetate sau personalizate.

#	Cod	Descriere
[2.1]	Indisponibil	0: Nu 1: Da

5.2.6 Expertul de configurare: zona suplimentară

Cele mai importante setări ale zonei suplimentare de ieșire a apei se pot stabili aici.

Tip emițător

Pentru informații suplimentare despre această funcționalitate, consultați "5.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [19].

#	Cod	Descriere
[3.7]	[2-0D]	0: Încălzire prin podea 1: Unitate serpentină-ventilator 2: Radiator

Control

Aici este afișat tipul de control, dar nu se poate regla. Acesta este stabilit de tipul de control al zonei principale. Pentru informații suplimentare despre funcționalitate, consultați "5.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [19].

#	Cod	Descriere
[3.9]	Indisponibil	0: Apă la ieșire dacă tipul de control al zonei principale este Apă la ieșire. 1: Termostatul de încăperez extern dacă tipul de control al zonei principale este Termostatul de încăperez extern sau Termostat încăperez.

Mod valoare referință

Pentru informații suplimentare despre această funcționalitate, consultați "5.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [19].

#	Cod	Descriere
[3.4]	Indisponibil	0: Fixat 1: Încălzire DV, răcire fixată 2: După vreme

Dacă alegeți Încălzire DV, răcire fixată sau După vreme, ecranul următor va fi unul detaliat, cu curbele în funcție de vreme. Consultați și "5.2.7 Ecranul detaliat cu curba dependentă de vreme" [20].

Program

Indică dacă temperatura dorită a apei la ieșire este în concordanță cu un program. Consultați și "5.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [19].

#	Cod	Descriere
[3.1]	Indisponibil	0: Nu 1: Da

5.2.7 Ecranul detaliat cu curba dependentă de vreme

Când este activă exploatarea în funcție de vreme, temperatură dorită a apei la ieșire sau a rezervorului este determinată automat în funcție de temperatură medie din exterior. Când temperatura din exterior este mai mică, temperatura apei la ieșire sau a rezervorului va trebui să fie mai mare, deoarece conductele de apă vor fi mai reci și viceversa.

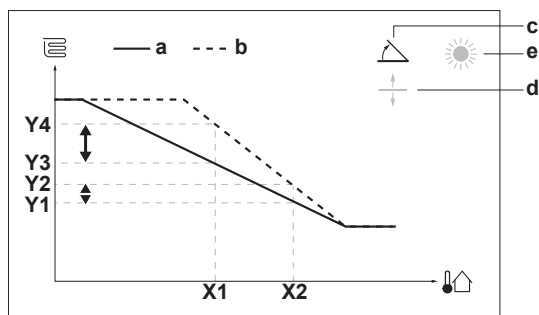
Pantă și compensare

Definiți curba în funcție de vreme folosind panta și compensarea acesteia:

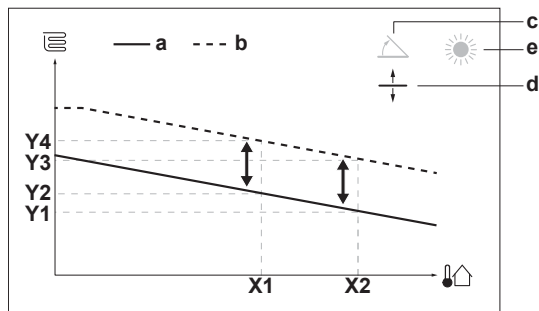
- Schimbați **panta** pentru a crește sau a scădea în mod neproportional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este în general bună, dar la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător este prea rece, creșteți panta astfel încât temperatura apei la ieșire să crească mai mult la temperaturi mai scăzute ale mediului înconjurător.
- Schimbați **compensarea** pentru a crește sau a scădea în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este întotdeauna un pic prea scăzută la diferite temperaturi ale mediului înconjurător, schimbați compensarea pentru a crește în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru toate temperaturile mediului înconjurător.

Exemple

Curbă în funcție de vreme când se selectează panta:



Curbă în funcție de vreme când se selectează compensarea:



Element	Descriere
a	Curbă în funcție de zonă, înainte de schimbări.
b	Curbă în funcție de zonă, după schimbări (exemplu): - Când se schimbă panta, noua temperatură preferată la X1 este neproportional mai mare decât temperatura preferată la X2. - Când se schimbă compensarea, noua temperatură preferată la X1 este proporțional mai mare decât temperatura preferată la X2.
c	Pantă
d	Compensare
e	Zonă în funcție de vreme selectată: ☀: încălzirea zonei principale sau suplimentare ❄: răcirea zonei principale sau suplimentare 🚿: apă caldă menajeră
X1, X2	Exemple de temperatură ambiantă exterioară
Y1, Y2, Y3, Y4	Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: 🏠: încălzire prin pardoseală 🌀: unitate serpentină - ventilator 🔥: calorifer 🚿: rezervorul apei calde menajere

Acțiuni posibile în acest ecran	
🔍...	Selectați panta sau compensarea.
○...🔍	Creșteți sau reduceți panta/compensarea.
○...🏠	Când se selectează panta: setați panta și mergeți la compensare. Când se selectează compensarea: setați compensarea.
🏠...○	Confirmați modificările și reveniți la submeniu.

Element	Descriere
a	Curbă în funcție de zonă, înainte de schimbări.

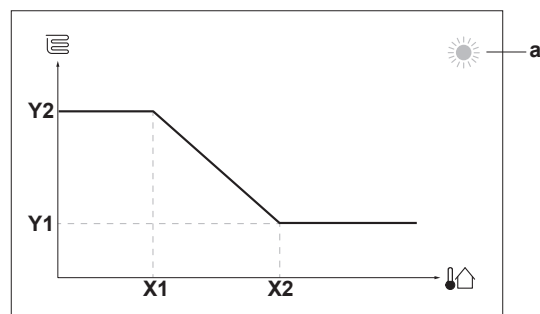
Element	Descriere
b	Curbă în funcție de zonă, după schimbări (exemplu): - Când se schimbă panta, noua temperatură preferată la X1 este neproportional mai mare decât temperatura preferată la X2. - Când se schimbă compensarea, noua temperatură preferată la X1 este proporțional mai mare decât temperatura preferată la X2.
c	Pantă
d	Compensare
e	Zonă în funcție de vreme selectată: ☀: încălzirea zonei principale sau suplimentare ❄: răcirea zonei principale sau suplimentare 🚿: apă caldă menajeră
X1, X2	Exemple de temperatură ambiantă exterioară
Y1, Y2, Y3, Y4	Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: 🏠: încălzire prin pardoseală 🌀: unitate serpentină - ventilator 🔥: calorifer 🚿: rezervorul apei calde menajere

Curba în funcție de vreme cu 2 valori de referință

Curba dependentă de vreme este definită de două valori de referință:

- Valoarea de referință (X1, Y2)
- Valoarea de referință (X2, Y1)

Curba după vreme:



Acțiuni posibile în acest ecran	
🔍...	Parcurgeți temperaturile.
○...🔍	Schimbați temperatura.
○...🏠	Treceți la temperatura următoare.
🏠...○	Confirmați modificările și continuați.

5 Configurare

Element	Descriere
a	Zonă dependentă de vreme selectată: ☀: încălzirea zonei principale sau suplimentare ❄: răcirea zonei principale sau suplimentare 🔥: apă caldă menajeră
X1, X2	Exemple de temperatură ambiantă exterioară
Y1, Y2	Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: 📺: încălzire prin pardoseală 🐍: unitate serpentină - ventilator 🔥: calorifer 🚿: rezervorul apei calde menajere

5.2.8 Expertul de configurare: rezervorul

Mod încălzire

Apa caldă menajeră se poate furniza în 3 moduri. Acestea diferă între ele prin modalitatea în care este setată temperatură dorită a rezervorului și în care acționează unitatea.

#	Cod	Descriere
[5.6]	[6-0D]	Mod încălzire: 0: Numai reîncălzire: este permisă numai reîncălzirea. 1: Programare + reîncălzire: rezervorul de apă caldă menajeră este încălzit după un program și, între ciclurile de încălzire programate, este permisă reîncălzirea. 2: Numai programare: rezervorul de apă caldă menajeră poate fi încălzit NUMAI printr-o programare.

Consultați manualul de exploatare pentru detalii suplimentare.

Valoare de referință confort

Valabil numai dacă pregătirea apei calde menajere este Numai programare sau Programare + reîncălzire. La programare, puteți utiliza valoarea de referință pentru confort ca valoare presetată. Dacă doriți să modificați ulterior valoare de referință pentru stocare, este suficient să o faceți într-un singur loc.

Rezervorul va încălzi apa până ajunge la **temperatura de stocare pentru confort**. Este cea mai mare temperatură dorită când se programează o acțiune de stocare pentru confort.

În plus, se poate programa o oprire a stocării. Această caracteristică oprește încălzirea rezervorului dacă NU s-a ajuns la valoarea de referință. Programați o oprire a stocării numai dacă nu se dorește deloc încălzirea rezervorului.

#	Cod	Descriere
[5.2]	[6-0A]	Valoare de referință confort: 30°C~[6-0E]°C

Valoare de referință economie

Temperatură economică pentru stocare înseamnă cea mai scăzută temperatură dorită a rezervorului. Este temperatură dorită când se programează o acțiune de economie pentru stocare (de preferat în timpul zilei).

#	Cod	Descriere
[5.3]	[6-0B]	Valoare de referință economie: 30°C~min(50,[6-0E])°C

Valoare de referință reîncălzire

Temperatura dorită de reîncălzire a rezervorului, utilizată:

- în modul Programare + reîncălzire, în timpul modului de reîncălzire: temperatura minimă garantată a rezervorului este setată de Valoare de referință reîncălzire minus histereza de reîncălzire. Dacă temperatura rezervorului coboară sub această valoare, rezervorul este încălzit.
- în timpul confortului pentru stocare, pentru a acorda prioritate pregătirii apei calde menajere. Când temperatură rezervorului depășește această valoare, pregătirea apei calde menajere și încălzirea/răcirea spațiului se execută secvențial.

#	Cod	Descriere
[5.4]	[6-0C]	Valoare de referință reîncălzire: 30°C~min(50,[6-0E])°C

5.3 Meniu setări

Puteți stabili setări suplimentare folosind ecranul meniului principal și submeniurile acestuia. Aici sunt prezentate cele mai importante setări.

5.3.1 Zona principală

Tip termostat

Valabil numai pentru controlul termostatului de încăpăre extern.



NOTIFICARE

Dacă se utilizează un termostat de încăpăre extern, acesta va comanda protecția la înghețare a încăperii. Cu toate acestea, protecția împotriva înghețului în încăpăre este posibilă numai dacă [C.2] Încălzire/răcire spațiu=Pornit.

#	Cod	Descriere
[2.A]	[C-05]	Tipul termostatului de încăpăre extern pentru zona principală: 1: 1 contact: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite numai o stare de termostat PORNIT/OPRIT. Nu există cerere pentru separare între încălzire sau răcire. 2: 2 contacte: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite o stare separată de PORNIRE/OPRIRE termostat încălzire/răcire.

5.3.2 Zonă suplimentară

Tip termostat

Valabil numai pentru controlul termostatului de încăpăre extern. Pentru informații suplimentare despre funcționalitate, consultați ["5.3.1 Zona principală"](#) [p. 22].

#	Cod	Descriere
[3.A]	[C-06]	Tipul termostatului de încăpăre extern pentru zona suplimentară: 1: 1 contact 2: 2 contacte

5.3.3 Informații

Informații distribuitor

Instalatorul poate completa aici numărul său de contact.

#	Cod	Descriere
[8.3]	Indisponibil	Număr pe care utilizatorii îl pot apela dacă au probleme.

5 Configurare

5.4 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator

[9] Setări instalator	
Expert de configurare	
Apă caldă menajeră	[9.2] Apă caldă menajeră
Încălzitor de rezervă	
Urgență	
Echilibrare	
Prevenire înghețare conductă de apă	
Rețea de alimentare cu tarife diferențiate	
Controlul consumului de energie	
Măsurare energie	
Senzori	
Bivalent	
Ieșire alarmă	
Repornire automată	
Funcție economie	
Dezactivare protecții	
Dezghețare forțată	
Prezentare generală reglaje locale	
	[9.2] Apă caldă menajeră
	Apă caldă menajeră
	Pompă ACM
	Programare pompă ACM
	Solar
	[9.3] Încălzitor de rezervă
	Tipul încălzitorului de rezervă
	Tensiune
	Configurare
	Capacitate pas 1
	Capacitate suplimentară pas 2
	Echilibru
	Temperatura de echilibru
	Funcționare
	[9.6] Echilibrare
	Prioritate încălzire spațiu
	Temperatură prioritate
	Decalaj valoare de referință ÎA
	Temporizator antireciclare
	Temporizator funcționare minimă
	Temporizator funcționare maximă
	Temporizator suplimentar
	[9.8] Rețea de alimentare cu tarife diferențiate
	Rețea de alimentare cu tarife diferențiate
	Permitere încălzitor
	Permitere pompă
	[9.9] Controlul consumului de energie
	Controlul consumului de energie
	Tip
	Limită
	Limită 1
	Limită 2
	Limită 3
	Limită 4
	Prioritate încălzitor
	[9.A] Măsurare energie
	Contor electric 1
	Contor electric 2
	[9.B] Senzori
	Senzor extern
	Decalaj senzor amb. ext.
	Timp mediu
	[9.C] Bivalent
	Bivalent
	Randament boiler
	Temperatură
	Histereză



INFORMAȚII

Se afișează setările setului solar, dar NU sunt valabile pentru această unitate. Este INTERZISĂ modificarea sau utilizarea setărilor.



INFORMAȚII

În funcție de setările instalatorului selectate și de tipul unității, acestea vor fi vizibile/invizibile.

6 Darea în exploatare



NOTIFICARE

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.



INFORMAȚII

Funcții de protecție – "Mod instalator la fața locului". Software-ul este prevăzut cu funcții de protecție, cum ar fi funcția anti-îngheț pentru încăperi. Unitatea execută în mod automat aceste funcții atunci când este necesar.

În timpul instalării sau al funcționării, acest comportament este nedorit. Drept urmare, funcțiile de protecție pot fi dezactivate:

- **La prima pornire:** funcțiile de protecție sunt dezactivate în mod implicit. După 36 de ore acestea vor fi activate în mod automat.
- **Ulterior:** un instalator poate dezactiva manual funcțiile de protecție setând [9.G]: Dezactivare protecții=Da. După finalizarea acestei operațiuni, el poate activa funcțiile de protecție setând [9.G]: Dezactivare protecții=Nu.

6.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare

După instalarea unității, verificați mai întâi elemente prezentate mai jos. După finalizarea tuturor verificărilor, unitatea trebuie închisă. Porniți unitatea după ce este închisă.

☐	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din ghidul de referință al instalatorului .
☐	Unitatea interioară este montată corect.
☐	Unitatea exterioară este montată corect.
☐	S-a executat următorul cablaj de legătură , conform acestui document și legislației în vigoare: • Între panoul rețelei locale și unitatea exterioară • Unitate interioară și unitate exterioară • Între panoul rețelei locale și unitatea interioară • Între unitatea interioară și ventile (dacă este cazul) • Între unitatea interioară și termostatul de încălzire (dacă este cazul)
☐	Sistemul este împământat corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
☐	Siguranțele sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
☐	Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
☐	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
☐	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
☐	Disjunctorul încălzitorului de rezervă F1B (procurat la fața locului) este activat.
☐	NU există scurgeri ale agentului frigorific .
☐	Conductele agentului frigorific (gazos și lichid) sunt izolate termic.
☐	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conductele sunt izolate corespunzător.

☐	NU există scurgeri de apă în unitatea interioară.
☐	Ventilele de închidere sunt instalate corespunzător și complet deschise.
☐	Ventilele de închidere (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.
☐	Ventilul de purjare a aerului este deschis (cel puțin 2 rotiri).
☐	Supapa de siguranță purjează apa când este deschisă. Trebuie să iasă apă curată.
☐	Rezervorul de apă caldă menajeră este umplut complet.

6.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare

☐	Debitul minim în timpul funcționării încălzitorului de rezervă/dezghețării este asigurat în orice situație. Consultați "Pentru a verifica volumul apei și debitul" din "3.2 Pregătirea tubulaturii de apă" [p. 7].
☐	Pentru a efectua purjarea aerului .
☐	Pentru a efectua o probă de funcționare .
☐	Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului .
☐	Funcția de uscare a șapei prin pardoseală Se pornește funcția de uscare a șapei prin pardoseală (dacă este cazul).

6.2.1 Pentru a verifica debitul minim

1	Verificați configurarea hidraulică pentru a afla care bucle de încălzire a spațiului se pot închide datorită valvelor mecanice, electronice sau de alt fel.	—
2	Închideți toate buclele de încălzire a spațiului care se pot închide.	—
3	Porniți proba de funcționare (consultați "6.2.4 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului" [p. 26]).	—
4	Citiți valoarea debitului ^(a) și modificați setarea supapei de derivație pentru a ajunge la debitul minim necesar + 2 l/min.	—

^(a) În timpul probei de funcționare, unitatea poate funcționa sub acest debit minim necesar.

Debitul minim necesar
12 l/min

6.2.2 Pentru a efectua purjarea aerului

Condiții: Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile încălzire, încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

6 Darea în exploatare

1	Setați nivelul de permisiune a utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" [p. 16].	—
2	Mergeți la [A.3]: Darea în exploatare > Purjare aer.	
3	Selectați OK pentru a confirma. Rezultat: Începe purjarea aerului. Se oprește automat când se termină ciclul de purjare a aerului. Pentru a opri manual purjarea aerului:	
1	Mergeți la Oprire purjare aer.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	

Emițătoare de căldură sau colectoare cu purjarea aerului

Recomandăm purjarea aerului cu funcția de purjare a aerului a unității (vedeți mai sus). Cu toate acestea, dacă purjați aerului de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, țineți cont de următoarele aspecte:



AVERTIZARE

Emițătoare de căldură sau colectoare cu purjarea aerului. Înainte de a purja aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, verificați dacă  sau  se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare.

- Dacă nu se afișează, puteți să purjați aerul imediat.
- Dacă se afișează, asigurați-vă că încăperea în care doriți să purjați aerului este ventilată suficient. **Motiv:** agentul frigorific ar putea curge în circuitul de apă și, ulterior, în încăperea atunci când purjați aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare.

6.2.3 Pentru a efectua proba de funcționare

Condiții: Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăperea, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" [p. 16].	—
2	Mergeți la [A.1]: Darea în exploatare > Probă funcționare.	
3	Selectați o probă din listă. Exemplu: Încălzire.	
4	Selectați OK pentru a confirma. Rezultat: Începe proba de funcționare. Se oprește automat când este gata (±30 min). Pentru a opri manual proba de funcționare:	
1	În meniu, mergeți la Oprire probă funcționare.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	



INFORMAȚII

Dacă temperatura exterioară este în afara domeniului de funcționare, este posibil ca unitatea să NU funcționeze sau să NU furnizeze capacitatea necesară.

Pentru monitorizarea temperaturilor apei la ieșire și din rezervor

În timpul funcționării de probă, funcționarea corectă a unității se poate verifica monitorizând temperatură apei la ieșire a acesteia (modul încălzire/răcire) și temperatura rezervorului (modul pentru apă caldă menajeră).

Pentru a monitoriza temperaturile:

1	În meniu, mergeți la Senzori.	
2	Selectați informațiile despre temperatură.	

6.2.4 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului

Condiții: Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăperea, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

Scop

Efectuați o probă de funcționare pentru a confirma funcționarea diferitelor actuatore. De exemplu, când selectați Pompă, va porni o probă de funcționare a pompei.

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" [p. 16].	—
2	Mergeți la [A.2]: Darea în exploatare > Probă funcționare actuator.	
3	Selectați o probă din listă. Exemplu: Pompă.	
4	Selectați OK pentru a confirma. Rezultat: Începe proba de funcționare a actuatorului. Se oprește automat când este gata (±30 min). Pentru a opri manual proba de funcționare:	
1	În meniu, mergeți la Oprire probă funcționare.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	

Probe de funcționare a actuatorului posibile

- Proba Încălzitor de rezervă 1
- Proba Încălzitor de rezervă 2
- Proba Pompă



INFORMAȚII

Asigurați-vă că s-a purjat tot aerul înainte de a efectua proba de funcționare. De asemenea, evitați perturbațiile în circuitul de apă în timpul probei de funcționare.

- Proba Ventil de închidere
- Proba Supapă de derivație (ventil cu 3 căi pentru comutarea între încălzirea spațiului și încălzirea rezervorului)
- Proba Semnal bivalent
- Proba Ieșire alarmă
- Proba Semnal R/Î
- Proba Pompă ACM

6.2.5 Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei

Condiții: Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăperea, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

1	Setați nivelul de permisiune a utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" [p. 16].	—
2	Mergeți la [A.4]: Darea în exploatare > Uscare șapă ÎPP.	
3	Setați un program de uscare: mergeți la Programare și folosiți ecranul de programare a uscării șapei UFH.	

4	Selecția OK pentru a confirma. Rezultat: Pornește încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei. Se oprește automat când se termină. Pentru a opri manual proba de funcționare:	○...
1	Mergeți la Oprire uscare șapă ÎPP.	...
2	Selecția OK pentru a confirma.	...

**NOTIFICARE**

Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei, trebuie dezactivată protecția la înghețare a încăperii ([2-06]=0). În mod implicit, aceasta este activată ([2-06]=1). Cu toate acestea, din cauza modului "instalator la fața locului" (consultați "Darea în exploatare"), protecția la înghețare a încăperii va fi dezactivată automat timp de 36 ore de la prima pornire.

Dacă uscarea șapei trebuie efectuată în continuare după primele 36 ore de la pornire, dezactivați manual protecția la înghețare a încăperii stabilind setarea [2-06] la "0" și MENȚINÂND-O dezactivată până când s-a terminat uscarea șapei. Ignorarea acestui avertisment va duce la crăparea șapei.

**NOTIFICARE**

Pentru a putea porni uscarea șapei prin încălzirea podelei, asigurați-vă că sunt realizate setările următoare:

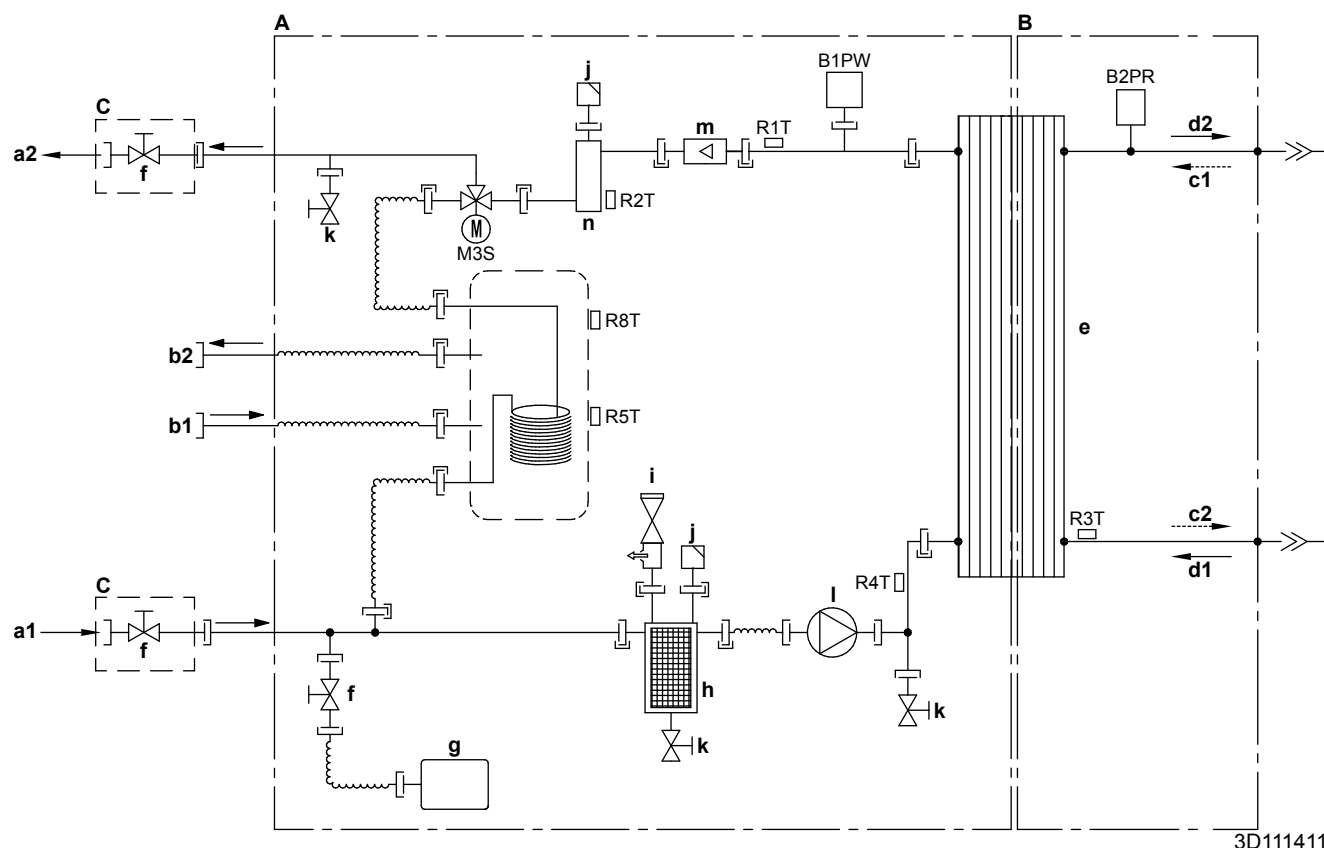
- [4-00] = 1
- [C-02] = 0
- [D-01] = 0
- [4-08] = 0
- [4-01] ≠ 1

7 Predarea către utilizator

După ce proba de funcționare s-a terminat și unitatea funcționează corespunzător, asigurați-vă că utilizatorul a înțeles următoarele:

- Completați tabelul cu setările instalatorului (în manualul de funcționare) cu setările efective.
- Asigurați-vă că utilizatorul documentația imprimată și rugați-l să o păstreze pentru referință ulterioară. Informați utilizatorul că poate găsi documentația completă la adresa URL menționată anterior în acest manual.
- Explicați utilizatorului modul de funcționare corectă a sistemului și ce trebuie să facă dacă apar probleme.
- Arătați utilizatorului ce are de făcut pentru întreținerea unității.
- Explicați utilizatorului metodele de economisire a energiei descrise în manualul de funcționare.

8.1 Schema tubulaturii: Unitatea interioară



- | | | | |
|-----------|--|---|---|
| A | Partea apei | B1PW | Senzor de presiune a apei pentru încălzirea spațiului |
| B | Partea de agent frigorific | B2PR | Senzor de presiune a agentului frigorific |
| C | Instalare la fața locului | M3S | Ventil cu 3 căi (încălzire spațiu/apă caldă menajeră) |
| a1 | INTRARE apă încălzire spațiu | R1T | Termistor (schimbător de căldură – IEȘIRE apă) |
| a2 | IEȘIRE apă încălzire spațiu | R2T | Termistor (încălzitor de rezervă – IEȘIRE apă) |
| b1 | Apă caldă menajeră: INTRARE apă rece | R3T | Termistor (agent frigorific lichid) |
| b2 | Apă caldă menajeră: IEȘIRE apă caldă | R4T | Termistor (schimbător de căldură – INTRARE apă) |
| c1 | Intrare agent frigorific gazos: (mod încălzire; condensator) | R5T, R8T | Termistor (rezervor) |
| c2 | Ieșire agent frigorific lichid: (mod încălzire; condensator) |  | Conexiune șurub |
| d1 | Intrare agent frigorific lichid (mod răcire; evaporator) |  | Racord mufat |
| d2 | Ieșire agent frigorific gazos (mod răcire; evaporator) |  | Cuplă rapidă |
| e | Schimbător de căldură cu placă |  | Conexiune lipită |
| f | Ventil de închidere pentru deservire (dacă există în dotare) | | |
| g | Vas de destindere | | |
| h | Filtru magnetic/separator impurități | | |
| i | Ventil de siguranță | | |
| j | Purjă de aer | | |
| k | Ventil de evacuare | | |
| l | Pompă | | |
| m | Senzor de debit | | |
| n | Încălzitor de rezervă | | |

8.2 Schema cablajului: Unitatea interioară

Consultați schema de conexiuni a cablajului intern furnizată cu unitatea (în interiorul capacului cutiei de distribuție a unității interioare). Prescurtările folosite sunt prezentate mai jos.

Note de citit înainte de pornirea unității

Engleză	Traducere
Notes to go through before starting the unit	Note de citit înainte de pornirea unității
X1M	Bornă principală
X2M	Bornă cablajului de legătură pentru c.a.
X5M	Bornă cablajului de legătură pentru c.c.
X6M	Bornă rețea de alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă
-----	Cablajul de împământare
-----	Procurare la fața locului
①	Mai multe variante de cablare
	Opțiuni
	Nu s-a montat în cutia de distribuție
	Cablarea depinde de model
	PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE
Note 1: Connection point of the power supply for the BUH/BSH should be foreseen outside the unit.	Nota 1: punctele de conectare a rețelei de alimentare pentru încălzitorul de rezervă/încălzitorul auxiliar ar trebui să fie prevăzute în exteriorul unității.
Backup heater power supply	Rețea de alimentare încălzitor de rezervă
☐ 1N~, 230 V	☐ 1N~, 230 V
☐ 3~, 230 V	☐ 3~, 230 V
☐ 3N~, 400 V	☐ 3N~, 400 V
User installed options	Opțiuni instalate de utilizator
☐ LAN adapter	☐ Adaptor LAN
☐ Remote user interface	☐ Interfață de utilizare utilizată ca termostat de încăpere
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Termistor de interior extern
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Termistor de exterior extern
☐ Digital I/O PCB	☐ Placă cu circuite imprimate I/O digitală
☐ Demand PCB	☐ Placă cu circuite imprimate pentru solicitări
Main LWT	Temperatura principală a apei la ieșire
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)
☐ Ext. thermistor	☐ Termistor extern
☐ Heat pump convactor	☐ Convactor pentru pompa de căldură
Add LWT	Temperatura suplimentară a apei la ieșire
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)

Engleză	Traducere
☐ Ext. thermistor	☐ Termistor extern
☐ Heat pump convactor	☐ Convactor pentru pompa de căldură

Poziția în cutia de distribuție

Engleză	Traducere
Position in switch box	Poziția în cutia de distribuție

Legendă

A1P	Placă principală cu circuite imprimate
A2P	* Termostat PORNIRE/OPRIRE (PC=circuit de alimentare)
A3P	* Convactor pentru pompa de căldură
A4P	* Placă cu circuite imprimate I/O digitală
A8P	* Placă cu circuite imprimate pentru solicitări
A9P	Indicator de stare
A10P	MMI (= interfață de utilizare conectată la unitatea interioară) – placă cu circuite imprimate pentru rețeaua de alimentare
A11P	MMI (= interfață de utilizare conectată la unitatea interioară) – placă principală cu circuite imprimate
A12P	MMI Placă cu circuite imprimate pentru afișaj
A13P	* Adaptor LAN
A14P	* Interfață de utilizare utilizată ca termostat de încăpere – placă circuite imprimate
A15P	* Placă cu circuite imprimate a receptorului (termostat PORNIRE/OPRIRE fără fir)
B1L	Senzor de debit
B1PR	Senzor de presiune a agentului frigorific
B1PW	Senzor de presiune apă
CN* (A4P)	* Conector
DS1(A8P)	* Comutator basculant
E1H	Elementul încălzitorului de rezervă (1 kW)
E2H	Elementul încălzitorului de rezervă (2 kW)
E3H	Elementul încălzitorului de rezervă (3 kW)
E*P (A9P)	LED indicator
F1B	# Siguranță la supracurent a încălzitorului de rezervă
F1T	Siguranța termică a încălzitorului de rezervă
F1U, F2U (A4P)	* Siguranța de 5 A la 250 V pentru placa cu circuite imprimate I/O digitală
FU1 (A1P)	Siguranța T 5 A la 250 V pentru placa cu circuite imprimate
FU2 (A10P)	Siguranța T 1,6 A la 250 V pentru placa cu circuite imprimate
K1M, K2M	Contactorul încălzitorului de rezervă
K5M	Încălzitor de rezervă cu contactor de siguranță
K*R (A1P-A4P)	Releu pe placa cu circuite imprimate
M1P	Pompa alimentării principale
M2P	# Pompă de apă caldă menajeră
M2S	# Ventil cu 2 căi pentru modul de răcire

8 Date tehnice

M3S	Ventil cu 3 căi pentru încălzirea prin pardoseală/apă caldă menajeră
P1M	Afișaj MMI
PC (A15P)	* Circuit de alimentare
PHC1 (A4P)	* Optocuplorul circuitului de intrare
Q1L	Dispozitiv de protecție termică a încălzitorului de rezervă
Q4L	# Termostat de siguranță
Q*DI	# Disjuncteur pentru scurgerea la pământ
R1H (A2P)	* Senzor de umiditate
R1T (A1P)	Termistorul schimbătorului de căldură pentru evacuarea apei
R1T (A2P)	* Senzorul de mediu înconjurător al termostatului de PORNIRE/OPRIRE
R1T (A14P)	* Senzorul de mediu înconjurător al interfeței de utilizare
R2T (A1P)	Termistorul încălzitorului de rezervă pentru evacuare
R2T (A2P)	* Senzorul extern (pardoseală sau mediu înconjurător)
R3T	Termistorul agentului frigorific pe partea de lichid
R4T	Termistorul pentru admisia apei
R5T, R8T	Termistorul pentru apă caldă menajeră
R6T	* Termistorul extern de mediu înconjurător pentru interior sau exterior
S1S	# Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
S2S	# Intrarea 1 de impuls a contorului electric
S3S	# Intrarea 2 de impuls a contorului electric
S6S~S9S	* Ințrările digitale de limitare a puterii
SS1 (A4P)	* Comutator selector
SW1+SW2 (A12P)	Butoane rotative
SW3~SW5 (A12P)	Butoane
TR1	Transformator rețea de alimentare
X6M	# Regletă de conexiuni pentru rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă
X*, X*A, X*Y, Y*	Conector
X*M	Regletă de conexiuni

* Opțional

Procurare la fața locului

Traducerea textului din schema cablajului

Engleză	Traducere
(1) Main power connection	(1) Conectarea rețelei electrice
For preferential kWh rate power supply	Pentru rețeaua de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
Indoor unit supplied from outdoor	Unitate interioară alimentată de la cea exterioară
Normal kWh rate power supply	Rețea de alimentare cu tarif kWh normal
Only for normal power supply (standard)	Numai pentru rețea de alimentare cu energie electrică normală (standard)

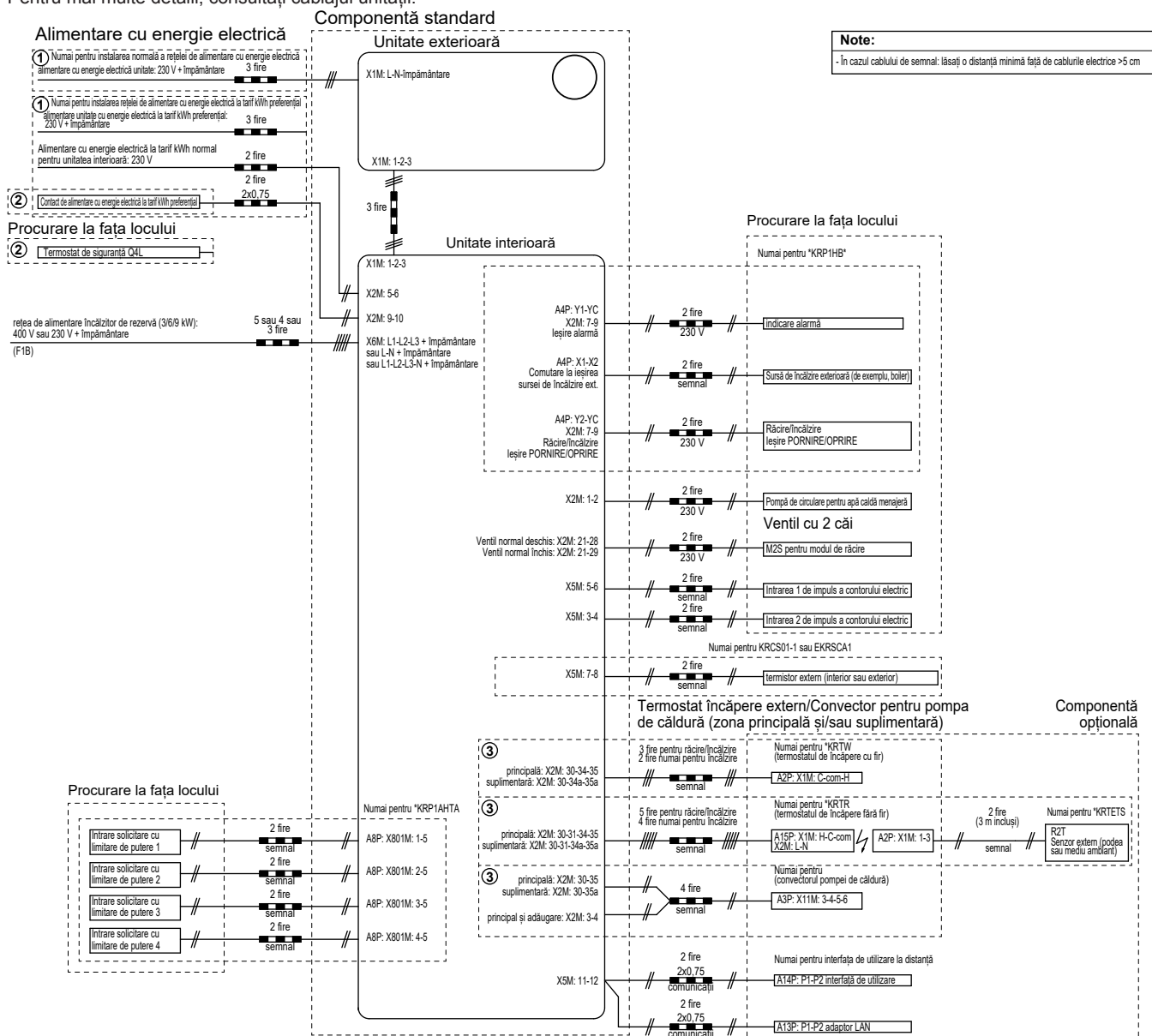
Engleză	Traducere
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Numai pentru alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial (unitate exterioară)
Outdoor unit	Unitate exterioară
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
SWB	Cutie de distribuție
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Utilizați alimentarea cu energie electrică la tarif kWh normal pentru unitatea interioară
(2) Backup heater power supply	(2) Alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă
Only for ***	Numai pentru ***
(3) User interface	(3) Interfață de utilizare
Only for LAN adapter	Numai pentru adaptorul LAN
Only for remote user interface	Numai pentru interfața de utilizare folosită ca termostat de încăpăre
(5) Ext. thermistor	(5) Termistor extern
SWB	Cutie de distribuție
(6) Field supplied options	(6) opțiuni de procurare la fața locului
12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Detectare impuls 12 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
230 V AC supplied by PCB	230 V c.a. furnizată de placa cu circuite imprimate
Continuous	Curent continuu
DHW pump output	Ieșire pompă de apă caldă menajeră
DHW pump	Pompă de apă caldă menajeră
Electrical meters	Contoare electrice
For safety thermostat	Pentru termostatul de siguranță
Inrush	Curent de impuls
Max. load	Sarcină maximă
Normally closed	Normal închis
Normally open	Normal deschis
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contact termostat de siguranță: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
Shut-off valve	Ventil de închidere
SWB	Cutie de distribuție
(7) Option PCBs	(7) Plăci cu circuite imprimate pentru opțiuni
Alarm output	Ieșire alarmă
Changeover to ext. heat source	Comutare la sursa de încălzire externă
Max. load	Sarcină maximă
Min. load	Sarcină minimă
Only for demand PCB option	Numai pentru opțiunea placă cu circuite imprimate pentru solicitări
Only for digital I/O PCB option	Numai pentru opțiunea cu placă cu circuite imprimate I/O digitală
Options: ext. heat source output, alarm output	Opțiuni: ieșire sursă de încălzire externă, ieșire alarmă

Engleză	Traducere
Options: On/OFF output	Opțiuni: ieșire PORNIRE/OPRIRE
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Intrări digitale pentru limitarea puterii: detectare 12 V c.c./12 mA (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
Space C/H On/OFF output	Ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru răcire/încălzire spațiu
SWB	Cutie de distribuție
(8) External On/OFF thermostats and heat pump convactor	(8) Termostate de PORNIRE/OPRIRE externe și convectorul pentru pompa de căldură

Engleză	Traducere
Additional LWT zone	Zona de temperatură suplimentară a apei la ieșire
Main LWT zone	Zona principală de temperatură a apei la ieșire
Only for external sensor (floor/ambient)	Numai pentru senzor extern (pardoseală sau mediu ambiant)
Only for heat pump convactor	Numai pentru convectorul pompei de căldură
Only for wired On/OFF thermostat	Numai pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE cu fir
Only for wireless On/OFF thermostat	Numai pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE fără fir

Schema conexiunilor electrice

Pentru mai multe detalii, consultați cablajul unității.



4D128739

8 Date tehnice

8.3 Tabelul 1 – Încărcarea maximă admisă cu agent frigorific într-o încăpăre: unitatea interioară

A _{room} (m ²)	Încărcarea maximă cu agent frigorific într-o încăpăre (m _{max}) (kg)
	H=600 mm
1	0,138
2	0,276
3	0,414
4	0,553
5	0,691
6	0,829
7	0,907
8	0,970
9	1,028
10	1,084
11	1,137
12	1,187
13	1,236
14	1,283
15	1,328
16	1,371
17	1,413
18	1,454
19	1,494
20	1,533
21	1,571
22	1,608
23	1,644
24	1,679
25	1,714
26	1,748
27	1,781
28	1,814
29	1,846
30	1,877
31	1,909



INFORMAȚII

- Pentru modelele cu montare pe podea, valoarea "Înălțimea de instalare (H)" luată în considerare este de 600 mm pentru conformitate cu IEC 60335-2-40:2013 A1 2016 articolul GG2.
- Pentru valorile A_{room} intermediare (când A_{room} este între două valori din tabel), luați în considerare valoarea care corespunde celei mai mici valori A_{room} din tabel. Dacă A_{room}=12,5 m², luați în considerare valoarea care corespunde cu "A_{room}=12 m²".

m _c (kg)	Suprafața minimă a podelei (m ²)
	H=600 mm
1,90	30,72



INFORMAȚII

- Pentru modelele cu montare pe podea, valoarea "Înălțimea de instalare (H)" luată în considerare este de 600 mm pentru conformitate cu IEC 60335-2-40:2013 A1 2016 articolul GG2.
- Pentru valorile m_c intermediare (când m_c este între două valori din tabel), luați în considerare valoarea care corespunde celei mai mari valori m_c din tabel. Dacă m_c=1,87 kg, luați în considerare valoarea care corespunde cu "m_c=1,88 kg".
- Sistemele cu încărcătură totală de agent frigorific (m_c) care este <1,84 kg (dacă lungimea tubulaturii este <27 m) NU fac obiectul niciunei cerințe în ceea ce privește încăperea în care se realizează instalarea.
- Sarcinile care sunt >1,9 kg NU sunt admise în unitate.

8.5 Tabelul 3 – Suprafața minimă a deschiderii ventilației pentru ventilația naturală: unitatea interioară

m _c	m _{max}	dm=m _c -m _{max} (kg)	Suprafața minimă a deschiderii ventilației (cm ²)
			H=600 mm
1,9	0,1	1,80	729
1,9	0,3	1,60	648
1,9	0,5	1,40	567
1,9	0,7	1,20	486
1,9	0,9	1,00	418
1,9	1,1	0,80	370
1,9	1,3	0,60	301
1,9	1,5	0,40	216
1,9	1,7	0,20	115

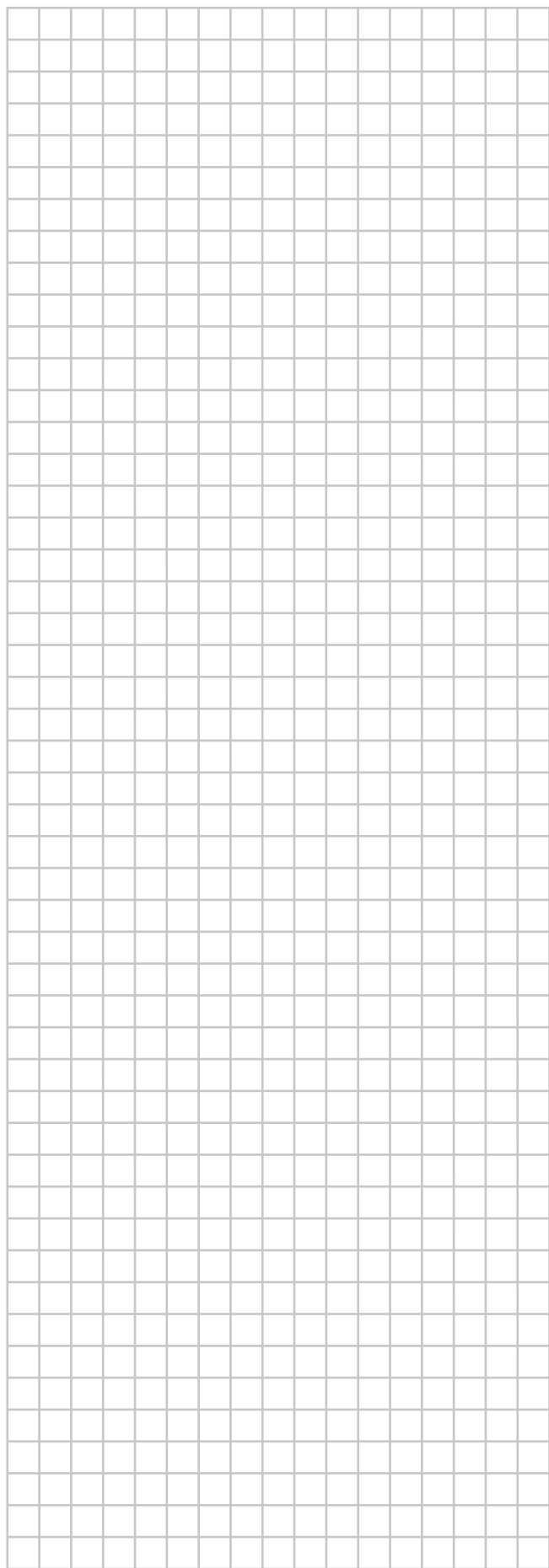


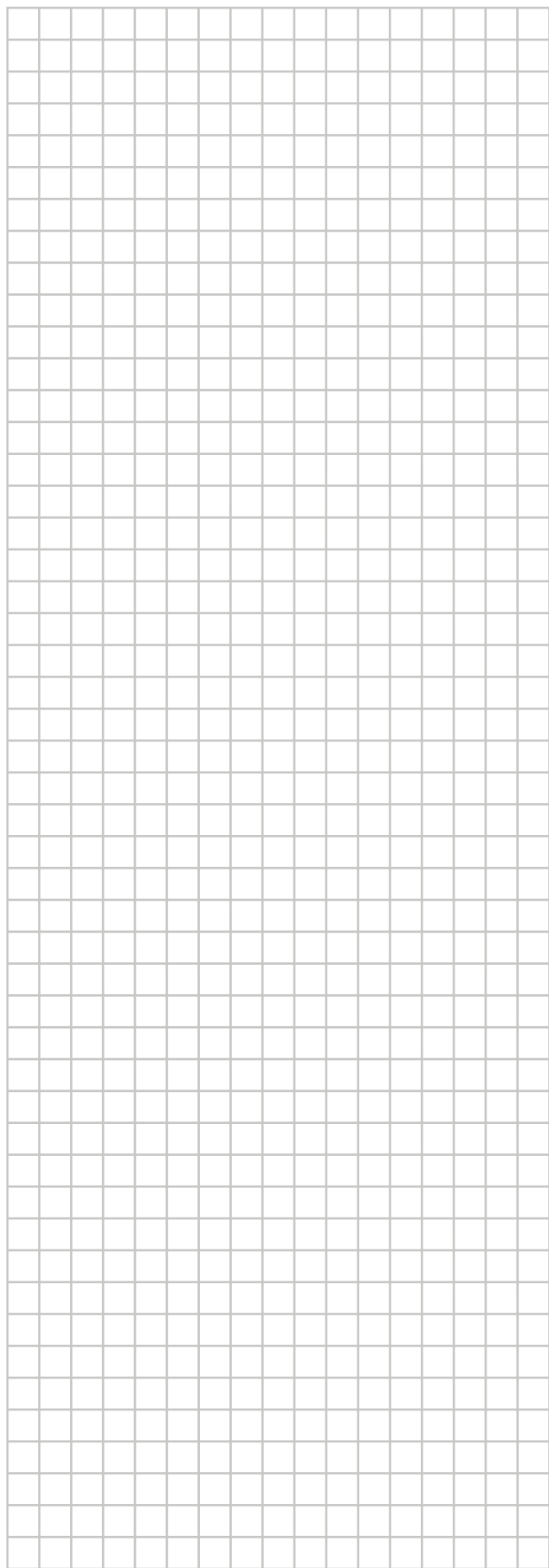
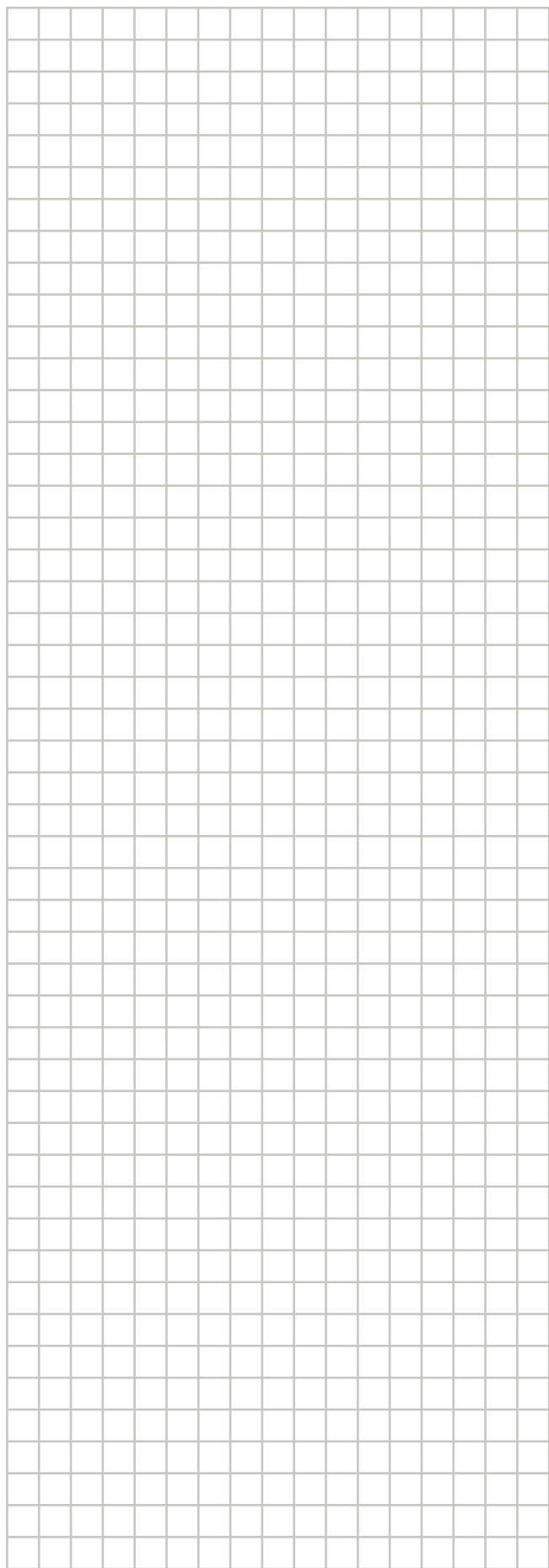
INFORMAȚII

- Pentru modelele cu montare pe podea, valoarea "Înălțimea de instalare (H)" luată în considerare este de 600 mm pentru conformitate cu IEC 60335-2-40:2013 A1 2016 articolul GG2.
- Pentru valorile dm intermediare (când dm este între două valori din tabel), luați în considerare valoarea care corespunde celei mai mari valori dm din tabel. Dacă dm=1,55 kg, luați în considerare valoarea care corespunde cu "dm=1,6 kg".

8.4 Tabelul 2 – suprafața minimă a podelei: unitatea interioară

m _c (kg)	Suprafața minimă a podelei (m ²)
	H=600 mm
1,84	28,81
1,86	29,44
1,88	30,08







ERC



4P618949-1 0000000Z

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P618949-1 2020.03